

**Міністерство освіти і науки України
Київський національний лінгвістичний університет**

Бігич О.Б.

**Посібник для самостійної роботи студентів бакалаврату
з вибіркової дисципліни
«Сучасні засоби навчання іспанської мови в закладах
середньої освіти»**



**Київ
Вид. центр КНЛУ
2019**

Бігич О. Б.

Посібник для самостійної роботи студентів бакалаврату (спеціальність 014 Середня освіта, спеціалізація 014.02 Мова і література (іспанська мова і література) з вибіркової дисципліни «Сучасні засоби навчання іспанської мови в закладах середньої освіти» : Навч. посібник / Бігич О. Б. – К. : Вид. центр КНЛУ, 2019. – 68 с.

Рецензенти:

- Данилич В. С.** - доктор філологічних наук, професор, професор кафедри романської і новогрецької філології та перекладу Київського національного лінгвістичного університету;
- Задорожна І. П.** - доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри практики англійської мови та методики її викладання Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка.

Навчальний посібник призначено для самостійної роботи студентів бакалаврату (спеціальність 014 Середня освіта, спеціалізація 014.02 Мова і література (іспанська мова і література) з вибіркової дисципліни «Сучасні засоби навчання іспанської мови в закладах середньої освіти».

Пропоновані контенті лекцій і плани практичних занять, рекомендовані й довідкові джерела, авторські інтернет ресурси й колективні монографії сприятимуть удосконалення складників методичної компетентності вчителя іспанської мови, зокрема поглибленню знань студентів – майбутніх учителів про сучасні засоби навчання іспанської мови в закладі середньої освіти, а також уможливлять удосконалення методичних навичок їх використання в процесі формування іспаномовної комунікативної компетентності на уроках і в позакласній роботі з іспанської мови.

Рекомендовано до друку вченою радою
Київського національного лінгвістичного університету
(протокол № 1 від 24 вересня 2018 року).

© О. Б. Бігич, 2019.

© Вид. центр КНЛУ, 2019.

Зміст

Розділ 1. Вибіркова дисципліна «Сучасні засоби навчання іспанської мови в закладах середньої освіти»	4
1.1. Мета, завдання й зміст навчальної дисципліни	4
1.2. Контент лекцій	7
1.3. Плани практичних занять	10
1.4. Рекомендована література	39
1.5. Довідкова література	40
1.6. Авторські інтернет ресурси	46
1.7. Монографії	47
1.8. Зразок модульної контрольної роботи	48
Додатки	49
Додаток А «План-конспект уроку іспанської мови <i>El Día de Los Reyes Magos</i> у <i>El Día de Sviatyi Mykoláyu</i> »	491
Додаток Б «Кейс <i>Turismo ecológico en Costa Rica</i> »	57
Додаток В «Прінтскріни сторінок електронного підручника іспанської мови <i>Mañana</i> »	64
Авторські електронні засоби формування методичної компетентності вчителя іноземної мови	66
З досвіду формування методичної компетентності викладача іноземної мови	67

Розділ 1. Вибіркова дисципліна «Сучасні засоби навчання іспанської мови в закладах середньої освіти»



1.1. Мета, завдання й зміст навчальної дисципліни

Навчальна дисципліна передбачає поглиблення низки тем курсу «Методика навчання іспанської мови в закладах середньої освіти» з урахуванням особливостей залучення сучасних засобів навчання до процесу формування у школярів складників іншомовної комунікативної компетентності.

Мета навчальної дисципліни полягає в забезпеченні основ методичної підготовки студентів до реалізації їхніх професійних функцій учителя іспанської мови в закладі середньої освіти: комунікативно-навчальної (формування у школярів мовленнєвої, мовної, лінгвосоціокультурної, навчально-стратегічної компетентностей), розвивально-виховної, конструктивно-планувальної, гностичної й організаторської функцій, які реалізуються сучасними засобами навчання на уроці й у позакласній роботі з іспанської мови.

Програма дисципліни охоплює три змістовних модуля. Всього на вивчення курсу відводиться 60 годин (2 кредити), з яких 14 годин лекцій, 16 годин практичних занять, 30 годин самостійної позааудиторної роботи. Самостійна робота передбачає самостійне вивчення окремих тем дисципліни й розробку планів-конспектів фрагментів уроків / позакласних заходів з іспанської мови.

Завдання навчальної дисципліни «Сучасні засоби навчання іспанської мови в закладах середньої освіти»:

- ознайомити студентів із типологією сучасних засобів навчання;
- ознайомити студентів із видами засобів навчання: основними й допоміжними, технічними й нетехнічними, для вчителя іспанської мови й для учня;
- удосконалювати у студентів основи вмій творчо застосовувати свої професійні знання з урахуванням різновидів сучасних засобів навчання іспанської мови;
- підготувати студентів для реалізації професійних функцій учителя іспанської мови в закладі середньої освіти з використанням сучасних засобів навчання

іспанської мови.

Вибіркова дисципліна викладається паралельно з нормативною дисципліною «Методика навчання іспанської мови в закладах середньої освіти».

У результаті вивчення вибіркової дисципліни студент повинен

знати:

- сучасні засоби навчання іспанської мови в закладі середньої освіти;
- форми, види, способи контролю й оцінювання рівня сформованості у школярів іншомовної комунікативної компетентності з використанням сучасних засобів навчання іспанської мови;

- основи планування освітнього процесу в закладі середньої освіти з використанням сучасних засобів навчання іспанської мови;

вміти:

- добирати й аналізувати сучасні засоби навчання іспанської мови в закладі середньої освіти;

- ефективно використовувати сучасні засоби навчання в освітньому процесі з іспанської мови в закладі середньої освіти;

- добирати, аналізувати й ефективно використовувати вправи різних типів і видів з метою формування у школярів іншомовної комунікативної компетентності;

- контролювати й оцінювати рівень сформованості у школярів всіх складників іспаномовної комунікативної компетентності;

- планувати й реалізовувати різні форми організації освітнього процесу в закладі середньої освіти з використанням сучасних засобів навчання іспанської мови.

Програма навчальної дисципліни

Вибіркова дисципліна «Сучасні засоби навчання іспанської мови в закладах середньої освіти» складається з трьох змістових модулів:

1. Типологія засобів навчання іспанської мови.
2. Зорові засоби навчання іспанської мови в закладах середньої освіти.
3. Мультимедійні засоби навчання іспанської мови в закладах середньої освіти.



Змістовий модуль 1. Типологія засобів навчання іспанської мови

Тема 1. Типи засобів навчання

- поняття засобу навчання;
- класифікація засобів навчання іспанської мови в закладах середньої освіти: основні – допоміжні; нетехнічні – технічні; для вчителя – для учня.

Змістовий модуль 2. Зорові засоби навчання іспанської мови в закладах середньої освіти

Тема 1. Види зорових засобів навчання

- вербальні засоби навчання,
- ілюстративні засоби навчання,
- змішані засоби навчання.

Тема 2. Настільні ігри

- визначення гри,
- типологія ігор,
- настільні ігри.

- **Тема 3. Портфоліо як сучасний засіб контролю навчальних досягнень школярів**

- визначення портфоліо,
- типологія портфоліо,
- складники портфоліо.

Змістовий модуль 3. Мультимедійні засоби навчання іспанської мови в закладах середньої освіти

Тема 1. Мультимедійні засоби навчання іспанської мови для вчителя

- освітній сайт,
- професійний блог учителя,
- наочний посібник.

Тема 2. Мультимедійні засоби навчання іспанської мови для учня

- подкаст,
- мобільний додаток,
- мультфільм,
- on-line гра,
- навчально-комп'ютерна програма,
- соціальна мережа.

- **Тема 3. Кейс як засіб реалізації кейсової технології навчання**

- поняття кейсу,
- типологія кейсів.

1.2. Контент лекцій

Лекція 1

Тема: Засоби навчання – складник системи навчання іспанської мови в закладах середньої освіти.

Мета вивчення: Ознайомити студентів з класифікацією засобів навчання іспанської мови в закладах середньої освіти.

Провідна ідея: Засоби навчання є обов'язковим складником системи навчання іспанської мови в закладах середньої освіти.

Основні проблеми: Осучаснення засобів навчання іспанської мови з огляду на появу новітніх технологій її навчання.

Ключові поняття теми: засоби навчання, основні – допоміжні, нетехнічні – технічні, комп'ютерні, для вчителя – для учня.

Зміст: визначення засобу навчання, класифікація засобів навчання, різновиди засобів навчання.

Лекція 2

Тема: Автентичні мультфільми як засоби формування у школярів аудитивної, лінгвосоціокультурної й міжкультурної компетентності.

Мета вивчення: Ознайомити студентів з методичними прийомами роботи з автентичними мультфільмами як засобами формування у школярів аудитивної, лінгвосоціокультурної й міжкультурної компетентності.

Провідна ідея: Можливість активізації й інтенсифікації навчальної діяльності вчителя іспанської мови й учіння школярів засобами автентичних мультфільмів.

Основні проблеми: Залучення автентичних мультфільмів до різних організаційних форм навчання іспанської мови (уроку, позакласної роботи, самостійної роботи).

Ключові поняття теми: автентичний мультфільм, аудитивна компетентність, лінгвосоціокультурна компетентність, міжкультурна компетентність.

Зміст: автентичні мультфільми, короткометражки, мультфільм «Poco»», мультфільми – переможці премії Гойя 2013-2014 років («Metegol», «Cuerdas», «Arrugas», «El vendedor de Humo»), «Coco» (2017).

Лекція 3

Тема: Класифікація наочності й опор для різних ступенів навчання іспанської мови в закладах середньої освіти.

Мета вивчення: Ознайомити студентів з видами наочності й опор, використовуваних на різних ступенях навчання іспанської мови.

Провідна ідея: Наочність й опори як засоби реалізації технології навчання

іспанської мови з використанням опор.

Основні проблеми: Використання різних видів наочності й опор у процесі формування у школярів іспаномовної комунікативної компетентності.

Ключові поняття теми: Зорова / слухова / змішана наочність; вербальні (nube de palabras, synecveine, mapa mental) / ілюстративні / змішані (collage, comics, book trailer, (de)motivator, poster, booklet (brochure), logotip, google, scrapbooking, cardmaking) опори.

Зміст: технологія навчання іспанської мови з використанням опор; класифікація наочності й опор, їх кореляція з видами іспаномовної комунікативної компетентності.

Лекція 4

Тема: Ігрові засоби формування у школярів іспаномовної комунікативної компетентності.

Мета вивчення: Ознайомити студентів з класифікацією ігор для формування у школярів іспаномовної комунікативної компетентності.

Провідна ідея: Гра як засіб реалізації ігрових технологій навчання іспанської мови.

Основні проблеми: Інтеграція ігрової діяльності до навчання іспанської мови на різних ступенях її вивчення в закладі середньої освіти.

Ключові поняття теми: дидактична гра, рольова гра, настільна гра, комп'ютерна (он-лайн) гра.

Зміст: ігрові технології навчання іспанської мови, класифікація ігор, настільні ігри, комп'ютерні (он-лайн) ігри.

Лекція 5

Тема: Мультимедійні засоби формування у школярів іспаномовної комунікативної компетентності.

Мета вивчення: Ознайомити студентів з мультимедійними засобами формування у школярів іспаномовної комунікативної компетентності.

Провідна ідея: Мультимедійні засоби формування у школярів іспаномовної комунікативної компетентності як засоби реалізації комп'ютерних й інформаційно-комунікаційних технологій навчання.

Основні проблеми: Інтеграція мультимедійних засобів навчання до процесу формування у школярів іспаномовної комунікативної компетентності.

Ключові поняття теми: освітній сайт, професійний блог учителя, мультимедійний наочний посібник, навчально-комп'ютерна програма, подкаст, мобільний додаток, соціальна мережа.

Зміст: мультимедіа, засоби для вчителя, засоби для учня.

Лекція 6

Тема: Кейс як сучасний засіб формування у школярів іспаномовної комунікативної компетентності.

Мета вивчення: Ознайомити студентів з типами кейсів як засобів формування у школярів іспаномовної комунікативної компетентності.

Провідна ідея: Кейс як засіб реалізації кейсової технології навчання іспанської мови на різних ступенях її вивчення в закладі середньої освіти.

Основні проблеми: Використання кейсу як засобу формування у школярів іспаномовної комунікативної компетентності.

Ключові поняття теми: кейсові технології навчання, кейс.

Зміст: поняття кейсу, історія виникнення кейсової технології навчання, види кейсів, методика роботи з кейсом.

Лекція 7

Тема: Мовний портфель як інноваційний засіб оцінювання навчальних досягнень школярів з іспанської мови.

Мета вивчення: Ознайомити студентів з мовним портфелем як сучасним засобом контролю рівня сформованості іспаномовної комунікативної компетентності.

Провідна ідея: Мовний портфель як інноваційний засіб оцінювання навчальних досягнень школярів з іспанської мови.

Основні проблеми: Впровадження мовного портфеля в процес формування у школярів іспаномовної комунікативної компетентності.

Ключові поняття теми: портфоліо, мовний паспорт, мовна біографія, дос'є.

Зміст: поняття мовного портфеля, структура мовного портфеля.



1.3. Плани практичних занять

Практичне заняття № 1

Тема «Класифікація засобів навчання іспанської мови в закладі середньої освіти»



Питання для обговорення й джерела для опрацювання

1. Класифікація засобів у методиці навчання іноземних мов і культур

1. Конспект лекції.

2. Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика : підручник / О. Б. Бігич, Н. Ф. Бориско, Г. Е. Борецька та ін. / за ред. С. Ю. Ніколаєвої. – К. : Ленвіт, 2013. – С. 138-153.

3. Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах : підручник. – К. : Академія, 2010. – С. 78-88.

2. Засоби формування у школярів мовної і мовленнєвої компетентностей

1. Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика : підручник / О. Б. Бігич, Н. Ф. Бориско, Г. Е. Борецька та ін. / за ред. С. Ю. Ніколаєвої. – К. : Ленвіт, 2013. – С. 214, 232, 253, 267, 278 / 296, 327, 366, 387, 414.

3. Засоби формування у школярів іспаномовної лінгвосоціокультурної компетентності

1. Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика : підручник / О. Б. Бігич, Н. Ф. Бориско, Г. Е. Борецька та ін. / за ред. С. Ю. Ніколаєвої. – К. : Ленвіт, 2013. – С. 441.

2. Бігич О. Б. Лексичний складник лінгвосоціокультурної компетентності на уроках іспанської мови в початковій школі / О. Б. Бігич // Педагогічні науки. – Херсон: Вид-во ХДУ, 2015. – Вип. 67. – С. 68-72.

3. Бігич О. Б. Навчання іспанської мови школярів у контексті культурологічного підходу (тема «Las Navidades») / О. Б. Бігич // Іноземні мови. – 2015. – № 1. – С. 3-10.

4. Бігич О. Б. План-конспект уроку іспанської мови «El Día de Los Reyes Magos y El Día de Sviatýi Mykoláý» / О. Б. Бігич // Методична скарбничка вчителя / викладача іспанської мови: формування лінгвосоціокультурної компетентності:

Монографія. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2017. – С. 7-20 – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repozitarij-universitetu>.

4. НМК – основний засіб навчання іспанської мови в закладі середньої освіти.

1. Підручники іспанської мови (керівник авторського колективу В.Г.Редько). – режим доступу www.geneza.ua

2. Hernández R. L. Tratamiento de la expresión escrita en manuals de ELE para niños [4.3. Descripción del corpus de análisis. – P. 37-40] / Raquel León Hernández: Edición digital. – Modo de acceso / <https://www.mecd.gob.es/dam/jcr:75f45355-c424-4bd1-8dea-d91d38834b7d/bv20161737leonraquel-pdf.pdf>

5. Порівняльний аналіз матеріалів для навчання аудіювання в автентичних підручниках іспанської мови

1. Heredia N. D. Tratamiento didáctico de la destreza de comprensión auditiva en los manuales de ELE en el nivel plataforma (A2) / Noelia Domínguez Heredia // redELE. – 2016, número 28 : Edición digital. – Modo de acceso <https://www.google.com.ua/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=2&ved=2ahUKEwiQjNqonJreAhWC2ywKHcKEDQsQFjABegQICBAB&url=https%3A%2F%2Fdiafnet.unirioja.es%2Fejemplar%2F451450&usg=AOvVaw05K7nbNXeHBkovxtlRja6m>

6. Порівняльний аналіз навчальних матеріалів автентичних підручників іспанської мови

1. Illescas A. La competencia intercultural y su inclusión en los manuales de ELE / Antonio Illescas // Porta linguarum. – № 26. – 2016. – P. 67-79 [4 «El componente intercultural en los manuales de ELE» P. 74-77] : Edición digital. – Modo de acceso http://www.ugr.es/~portalin/articulos/PL_numero26/ART5_Antonio%20Illescas.pdf

2. Furió M. V. El desafío de motivar a los alumnos de ELE, análisis comparativo de dos manuales de enseñanza de ELE entorno a estrategias de aprendizaje de lengua, destrezas de lengua y motivación [3 «Análisis del corpus» P. 19-37] / Marcela Vilches Furió : Edición digital. – Modo de acceso https://gupea.ub.gu.se/bitstream/2077/.../gupea_2077_26151_1.pdf

Додаткові джерела

Бігич О. Б. Вітчизняні електронні засоби навчання іноземних мов: тенденції і перспективи розробки / О. Б. Бігич // Комуникативно-когнітивний підхід до викладання філологічних та психолого-педагогічних дисциплін : Зб. матеріалів Всеукраїнської науково-практичної конференції з міжнародною участю. – Ялта :

Євпаторія : РВВ КГУ, ЕІСН КГУ, 2012. – С. 7-12.

Бігич О. Б. Комп'ютерні мультимедійні засоби навчання: досвід розробки та використання / О. Б. Бігич // Нові концепції викладання іноземної мови в контексті Болонського процесу: Матеріали Всеукраїнської науково-методичної конференції. – К. : НПУ ім. М. П. Драгоманова, 2007. – С. 11-12.

Бігич О. Б. Мультимедійні електронні засоби навчання: типологія та технологія розробки / О. Б. Бігич, С. М. Назаров // Мова, культура й освіта в сучасному світі: Зб. наук. праць. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2008. – С. 180-184.

Бігич О. Б. Сучасні засоби формування іншомовної комунікативної компетентності / О. Б. Бігич // Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація: Тези доповідей ХУІ наукової конференції з міжнародною участю, ХНУ імені В.Н.Каразіна, 2 лютого 2017. – С. 13-14.

Бігич О. Б. Сучасні підходи до формування іншомовної фонетичної компетентності в загальноосвітньому навчальному закладі / О. Б. Бігич // Сучасні тенденції фонетичних досліджень: Збірник матеріалів Круглого столу 12 травня 2017. – К.: Міленіум. – С. 154-157.

Європейське Мовне Портфоліо: проект української версії для учнів 13-17 років / Укладач О. Карп'юк. – Тернопіль : Лібра Терра, 2011. – 128 с.

Castro Lurdes. Diseño y explotación de materiales para la enseñanza ELE : Edición digital. – Modo de acceso www.profesoresdeele.org/2018/04/11/diseño-y-explotación-de-materiales-para-la-enseñanza-de-ele/

Завдання для самоконтролю:

Перевір, чи можеш ти:

- дати визначення засобу навчання іспанської мови;
- назвати критерії класифікації засобів навчання іспанської мови;
- навести приклади основних / допоміжних засобів навчання іспанської мови;
- навести приклади (не)технічних засобів навчання іспанської мови;
- навести приклади комп'ютерних засобів навчання іспанської мови;
- навести приклади засобів навчання іспанської мови для вчителя / для учня;
- назвати основний засіб навчання іспанської мови в ЗСО,
- перерахувати функції НМК;
- назвати основні типи складу НМК;
- охарактеризувати складники НМК.

Завдання для індивідуальної роботи

I рівня складності

За підручником (Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика : підручник / О. Б. Бігич, Н. Ф. Бориско, Г. Е. Борецька та ін. / за ред. С. Ю. Ніколаєвої. – К. : Ленвіт, 2013. – підрозділи «Засоби формування ...

компетентності») уклади перелік засобів навчання іспанської мови для кожного виду компетентності як у зразку компетентності в читанні:

Фонетична компетентність	
Лексична компетентність	
Граматична компетентність	
Графічна компетентність	
Орфографічна компетентність	
Компетентність в аудіюванні	
Компетентність у читанні	Книги для читання
Компетентність у монологічному мовленні	
Компетентність у діалогічному мовленні	
Компетентність у письмі	
Лінгвосоціокультурна компетентність	

II рівня складності

У пропонованому в Додатку А плані-конспекті уроку іспанської мови «El Día de Los Reyes Magos y El Día de Sviatýi Mykoláyu» визнач засоби навчання й класифікуй їх за критеріями – основний / допоміжний, технічний / нетехнічний, для вчителя / для учня.

III рівня складності

Переглянь відеозапис уроку іспанської мови в старшій школі з теми «Alimentación» (режим доступу <https://www.youtube.com/watch?v=KXGbMe0khow>). Проаналізуй вправи використовуваного на уроці електронного підручника іспанської мови «Mañana» щодо їхньої цільової спрямованості. (Див. принтскрини сторінок підручника в Додатку В)

Професійно орієнтоване творче завдання

Обери підручник іспанської мови (керівник авторського колективу В.Г.Редько) для одного з класів початкової, основної чи старої школи. Вибери один з уроків, до вправ якого запропону й сучасні засоби навчання іспанської мови.

Методичний проект

«Las herramientas virtuales para la enseñanza / el aprendizaje de ELE»



Практичне заняття № 2

Тема «Автентичний мультфільм як засіб формування у школярів іспаномовної комунікативної компетентності»



1. Цільові іспаномовні компетентності для формування засобом автентичного мультфільму

1. Бігич О. Б. Мультфільм на уроці іноземної мови / О. Б. Бігич: Електронний ресурс. – Режим доступу http://www.rusnauka.com/32_PVMN_2011/Pedagogica/5_97547.doc.htm.

2. Кочерга І. М. Формування іншомовних умінь учнів початкової школи на уроках англійської мови засобами мультиплікації / І. М. Кочерга // Вісник психології і педагогіки. – Вип. 17, 2015: Електронний ресурс. – Режим доступу <http://www.psych.kiev.ua/>

3. Музика О. В. Методичний посібник для вчителів англійської мови в 3-4 класах на тему "Розвиток комунікативної компетенції молодших школярів через використання автентичних мультфільмів на уроках англійської мови" Олена Василівна Музика: Електронний ресурс. – Режим доступу <https://vseosvita.ua/library/metodicnij-posibnik-dla-vciteliv-anglijskoi-movi-v-3-4-klasah-na-temu-rozvitok-komunikativnoi-kompetencii-molodsih-skolariv-cerez-vikoristanna-avtenti-2459.html>

2. Методичні прийоми роботи з короткометражним мультфільмом «El vendedor de Humo» – переможцем премії Гойя

1. Daniel Hernández Ruiz. El vendedor de humo – Contraste de pasados: Edición digital. – Modo de acceso <https://www.profedelee.es/actividad/gramatica/vendedor-de-humo-contraste-pasados/>

2. Roberto Ortí Teruel, María Ángeles García Collado. El cine de animación en el aula de ELE. Propuesta metodológica a partir del cortometraje “El vendedor de humo” / redELE. – Año 2014, número 26 : Edición digital. – Modo de acceso <http://www.mecd.gob.es/dam/jcr:8eb7c3c7-2b7e-4ee1-a8b5-522e1131eccc/2014-redele-26-05orti-garcia-pdf.pdf>

3. Методичні прийоми роботи з короткометражним мультфільмом

«Alike» – переможцем премії Гойя

1. Corto de animación: Alike: Edición digital. – Modo de acceso www.profesoresdeele.org/2018/05/10/corto-de-animacion-alike,

2. Daniel Hernández Ruiz. Alike – Corto de animación sobre educación: Edición digital. – Modo de acceso www.profedelee.es/actividad/video/alike-corto-animacion-educacion

4. Методичні прийоми роботи з короткометражним мультфільмом «El Día de los Muertos»

1. Ana Vargas. Cortometraje para el “Día de Muertos”: Edición digital. – Modo de acceso www.eleparaninos.com/#!/2013/10/cortometraje-para-el-dia-de-muertos

5. Методичні прийоми роботи з повнометражним мультфільмом «Coco» – переможцем премії Оскар як засобом формування лінгвосоціокультурної компетентності

1. Daniel Hernández Ruiz. Actividades interactivas para la película de Coco: Edición digital. – Modo de acceso <https://www.profedelee.es/actividad/cultura/dia-de-muertos/coco/>

2. Ivette Silva-Stieng, Federico Escudero Álvarez, Murta Blasco Rubio, Daniel Hernández Ruiz. Los alebrijes de Coco: Edición digital. – Modo de acceso <https://www.profedelee.es/actividad/cultura/dia-de-muertos/alebrijes-coco/>

3. Ivette Silva-Stieng, Federico Escudero Álvarez, Murta Blasco Rubio, Daniel Hernández Ruiz. Unidad didáctica de la película Coco: Edición digital. – Modo de acceso <https://www.profedelee.es/profesores/unidad-didactica/pelicula-coco/>

Додаткові джерела

Бігич О. Б. Позааудиторний захід з іспанської мови для студентів-філологів «Películas de animación – los ganadores de los Premios Goya» / О. Б. Бігич // Вісник Харківського національного університету імені В.Н.Каразіна. Серія «Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов». – Вип. 82. Педагогічні науки, 2015. – С. 4-8.

Anja Grimm. El cine peruano en el aula virtual de ELE para enseñar variedades y contenidos socioculturales: Trabajo fin de máster en formación de profesores de Español como segunda lengua: Edición digital. – Modo de acceso <https://marcoele.com/suplementos/cine-peruano/>

Bruno Bozzetto. – Access mode https://es.wikipedia.org/wiki/Bruno_Bozzetto
Europe vs Italy – Bruno Bozzetto (Official) – YouTube
<https://www.youtube.com/watch?v=tzQuuoKXVq0>

Daiane Reis. Cortometraje: Monsterbox: Edición digital. – Modo de acceso

www.eleparaninos.com/#!/2013/03/

Daniel Hernández Ruiz. Anuncio de la Lotería de Navidad de 2014: Edición digital. – Modo de acceso <https://www.profedelee.es/actividad/video/anuncio-loteria-navidad-2014/>

Daniel Hernández Ruiz y Jorge Gutiérrez Gamón. Extinguished, un corto para trabajar el pluscuamperfecto: Edición digital. – Modo de acceso <https://www.profedelee.es/actividad/video/extinguished>

Ivette Silva-Stieng y Daniel Hernández Ruiz. La fuente de los deseos – Presente regular e irregular Edición digital. – Modo de acceso <https://www.profedelee.es/actividad/video/fuente-deseos/>

Martes sin trece: Edición digital. – Modo de acceso www.profesoresdeele.org/2018/03/14/martes-sin-trece

Sandra Soriano Fernández. Con cortos y sin cortes. Una propuesta didáctica para el uso de cortometrajes en la clase de ELE: Memoria de máster en enseñanza del Español como lengua extranjera: Edición digital. – Modo de acceso <https://marcoele.com/suplementos/uso-de-cortometrajes/>

¿Un sueño imposible?: Edición digital. – Modo de acceso www.profesoresdeele.org/2018/03/21/un-sueño-imposible

Veronica Tarantino Parada. 2 Cortometrajes para San Valentín: Edición digital. – Modo de acceso www.laclasedeele.com/2018/02/2-cortometrajes-para-san-valentín.

Завдання для самоконтролю

Перевір, чи можеш ти:

- пояснити переваги короткометражного (мульт)фільму як засобу навчання школярів іспанської мови на уроці;
- перерахувати види іспаномовної комунікативної компетентності як цільові для формування у школярів під час перегляду автентичних (мульт)фільмів;
- самостійно розробити фрагмент уроку з використанням короткометражного (мульт)фільму для цільового формування іспаномовної комунікативної компетентності.

Завдання для індивідуальної роботи

I рівня складності

Уклади перелік іспаномовних короткометражних (мульт)фільмів як засобів формування у школярів іспаномовної комунікативної компетентності

II рівня складності

Порівняй змістове наповнення рубрик «Cortos» і «Cortometraje» двох професійних блогів:

Veronica Tarantino Parada. Cortos: Edición digital. – Modo de acceso www.laclasedeele.com/search/label/CORTOS

Daniel Hernández Ruiz. Cortometraje : Edición digital. – Modo de acceso <https://www.profedelee.es/categoria/actividad/video/cortometraje/>

III рівня складності

Запропонуй методичні прийоми роботи з короткометражним мультфільмом «El Día de los Muertos» (режим доступу <https://virtuallspanishclassroom.wordpress.com/page/14/>) для цільового формування у школярів лінгвосоціокультурної компетентності.

Професійно орієнтоване репродуктивне завдання

Опрацюй одну із статей, автори яких пропонують методику роботи з короткометражними фільмами в процесі навчання іспанської мови:

✓ María García Cantos. Cortometrajes en el aula de ELE. Explotación didáctica del cortometraje “Lo siento, te quiero” / redELE. – Año 2016, número 28 : Edición digital. – Modo de acceso <http://www.mecd.gob.es/dam/jcr:60bbd0d0-f97e-4344-b10a-1071ae108801/2016redele283mariagarciacantos-pdf.pdf>

✓ Luis Pérez Tobarra. El corto en la clase de E/LE. Dos propuestas de explotación didáctica de cortos “Problemas de comunicación” / redELE. – Año 2007, número 10 : Edición digital. – Modo de acceso <https://www.mecd.gob.es/dam/.../2007-redele-10-06perez-pdf.pdf>

✓ Esther Gimeno Ugade, Sónia Martínez Tortajada. Trabajar con cortometrajes en el aula de LE/L2: una secuencia didáctica para “Eramos pocos” (de Borja Cobeaga) / redELE. – Año 2008, número 14 : Edición digital. – Modo de acceso <https://www.mecd.gob.es/.../2008-redele-14-02gimeno-pdf.pdf>

У ролі вчителя іспанської мови підготуйся до обговорення статті на практичному занятті в формі професійно орієнтованої рольової гри.

Методичний проект

«Películas de animación – los ganadores de los Premios Goya»

Практичне заняття № 3

Тема «Опори для формування у школярів іспаномовної комунікативної компетентності»



Питання для обговорення й джерела для опрацювання

1. Типи опор для формування у школярів іспаномовної комунікативної

компетентності.

1. Конспект лекції.

2. Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика : підручник / О. Б. Бігич, Н. Ф. Бориско, Г. Е. Борецька та ін. / за ред. С. Ю. Ніколаєвої. – К. : Ленвіт, 2013. – підрозділи «Засоби формування ... компетентності».

3. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах у структурно-логічних схемах і таблицях: навчальний посібник. – К. : Ленвіт, 2004. – С. 94-98, 104-118.

2. Комікс як засіб формування у школярів іспаномовної комунікативної компетентності

1. Конспект лекції.

2. Щербина М. Б. Формування англомовної комунікативної компетентності у майбутніх учителів засобами коміксів / М. Б. Щербина: Дипломна робота. – Електронний ресурс. – Режим доступу www.bigich.knlu.edu.ua/Madina%202015.docx

3. Щербина М. Б. Формування іншомовної комунікативної компетентності майбутніх учителів іноземних мов засобами коміксів / М. Б. Щербина // Іноземні мови. – 2016. – № 1. – С. 31-36. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repozitarij-universitetu>

4. Фазылова Ф. Образовательные комиксы как инструмент обучения младшего школьника / Фарида Фазылова: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2018/06/04

5. Вербицкий Р. Применение комикса в образовательных целях / Роман Вербицкий: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2018/01/spotlight-komics

6. Дегтярева О. Комиксы как средство активизации грамматического материала на уроках английского языка / Олеся Дегтярева: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2016/08/comics

7. Садыкова Т. Креолизованный текст как ресурс межкультурного иноязычного образования / Татьяна Садыкова: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2018/05/working-with-culture-specific-text

8. Ibáñez en la clase de ELE: Edición digital. – Modo de acceso www.profesoresdeele.org/2018/08/31/ibanez-en-la-clase-de-ele

3. Колаж як засіб формування у школярів іспаномовної комунікативної компетентності

1. Рябчинская С. Коллаж как средство развития творческих способностей

учащихся на уроке инотсранного языка / Светлана Рябчинская: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2018/08/collage-is-a-means-of-development-of-creative-abilities/#more-28780

2. Семенюченко Н. Коллаж на уроках иностранного языка: теория и практика / Н. Семенюченко, Н. Рыжжина. – М.: Каро, 2015. – 256 с.

3. Семенюченко Н. Коллаж как средство обучения иностранному языку / Н. Семенюченко, Н. Рыжжина. – М.: Каро, 2016. – 240 с.

6. Синквейн як засіб формування у школярів іспаномовної комунікативної компетентності

1. Бігич О. Б. Лінгвокраїнознавчий мультимедійний синквейн-колаж «Квіти України» / О. Б. Бігич // Лінгвістичні та лінгвокультурологічні аспекти навчання іноземних студентів у вищих навчальних закладах України: Матеріали У Всеукраїнської науково-практичної конференції. – Дніпропетровськ, 2016. – С. 7-9.

2. Бігич О. Б. Мультимедійний синквейн-колаж «Las Navidades en España» як сучасний засіб унаочнення країнознавчої лексики / О. Б. Бігич // Електронний ресурс. – Режим доступу http://lib.pntu.edu.ua/?module=ellib*nid*11361

3. Бігич О. Б. Мультимедійні засоби і прийоми професійно орієнтованого навчання іноземної мови: синквейн-колаж і цифрове розповідання / О. Б. Бігич // Матеріали У наукової конференції з міжнародною участю «Когнітивно-прагматичні дослідження професійних дискурсів». – Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2016. – С. 15-19.

4. Бігич О. Б. Мультимедійний синквейн-колаж й освітнє цифрове розповідання як сучасні засіб і прийом навчання іноземної мови / О. Б. Бігич // Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики: науковий журнал / редкол. В. І. Кушнерик та ін. – Чернівці : Видавничий Дім «Родовід», 2016. – Вип. 11-12, Ч. 1. – С. 44-47.

5. Бігич О. Б. Мультимедійний синквейн-колаж «Las Navidades en España» // Методична скарбничка вчителя / викладача іспанської мови: формування лінгвосціокультурної компетентності / О. Б. Бігич : Монографія. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2017. – С. 70-73. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repozitarij-universitetu>

6. Бігич О. Б. Професійно орієнтований мультимедійний синквейн-колаж як сучасний засіб унаочнення / О. Б. Бігич // Дослідження та впровадження в навчальний процес сучасних моделей викладання іноземної мови за фахом: Зб. м-лів II Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції з питань методики викладання іноземної мови, Одеса: ОНУ імені І.І.Мечнікова, 2016. – С. 7-10.

7. Бігич О. Б. Синквейн як прийом формування іншомовної комунікативної

компетентності / О. Б. Бігич // Электронний ресурс. – Режим доступу http://www.rusnauka.com/18_ADEN_2012/Pedagogica/5_113581.doc.htm

Додаткові джерела

Абрамова Д. Использование эффективных приемов когнитивной визуализации или как добиться успеха через свое воображение / Дарья Абрамова: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2018/09/some-effective-techniques-of-cognitive-visualization/#more-28978

Авдеева Е. С. Использование комиксов при обучении японскому языку студентов второго курса языкового вуза: дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02 / Авдеева Екатерина Сергеевна. – М., 2009. – 189 с. – Режим доступа www.dslib.net/.../ispolzovanie-komiksov-pri-obuchenii-japonskom.

Бігич О. Б. Зоро-слухові орієнтири сприймання та запам'ятовування англомовного аудіотексту старшими дошкільниками: результати експериментального навчання / О. Б. Бігич, А. Г. Мокіна // Электронний ресурс. – Режим доступу http://www.rusnauka.com/29_SSN_2013/Pedagogica/5_146268.doc.htm

Бігич О. Б. Зоро-слухові підказки для переказу англомовної казки старшими дошкільниками: результати експериментального навчання / О. Б. Бігич, А. Г. Мокіна // Україна і світ: діалог мов та культур: Матеріали міжнародної науково-практичної конференції.– К.: Вид. центр КНЛУ, 2014. – С. 534-536.

Бігич О. Б. Креативне письмо на уроках іноземної мови: малі віршовані форми як засоби формування міжкультурної компетентності / О. Б. Бігич // Іноземні мови. – 2017. – № 2. – С. 11-15. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repozitarij-universitetu>

Черникова Н. В. Технология использования комиксов при обучении иностранному языку / Н. В. Черникова // Теория и практика иностранного языка в высшей школе. – Режим доступа <https://elibrary.ru/item.asp?id=26093940>

Cortina Ana. Escribir una historia a partir de una ventana: Edición digital. – Modo de acceso www.profesoresdeele.org/2015/07/29/escribir-una-historia-a-partir-de-una-ventana/

El profesor Don Pardino: Edición digital. – Modo de acceso www.profesoresdeele.org/2018/06/27/el-profesor-don-pardino

Fotografías divertidas y extrañas para la clase de ELE: Edición digital. – Modo de acceso www.profesoresdeele.org/2015/08/18/fotografias-divertidas-y-extraña-para-la-clase-de-ele

Las imágenes en la clase de ELE: Edición digital. – Modo de acceso www.profesoresdeele.org/2018/04/04/las-imagenes-en-la-clase-de-ele

Marina Alonso Abal. El cómic en la clase de ELE: una propuesta didáctica: Memoria de Máster: Edición digital. – Modo de acceso <https://marcoele.com/suplementos/el-comic-en-ele/>

Veronica Tarantino Parada. Super ruletas en la clase de Español: Edición digital. – Modo de acceso www.laclasedeele.com/2018/10/super-ruletas-en-la-clase-de-espanol

Завдання для самоконтролю

Перевір, чи можеш ти:

- класифікувати опори за критеріями: канал сприймання, знакова система,
- пояснити переваги мультимедійної опори;
- дібрати опори для цільового формування іспаномовної комунікативної компетентності;
- самостійно укласти різні види опор для цільового формування іспаномовної комунікативної компетентності.

Завдання для індивідуальної роботи

I рівня складності

Наведи приклади опор для цільового формування у школярів різних видів іспаномовної комунікативної компетентності

II рівня складності

У пропонованому в Додатку А плані-конспекті уроку іспанської мови «El Día de Los Reyes Magos y El Día de Sviatýi Mykoláyu» визнач опори й класифікуй їх за критеріями – зорова / слухова / змішана, вербальна / ілюстративна / змішана.

III рівня складності

Уклади одну з вербальних опор (nube de palabras, synsveine, mapa mental) для цільового формування у школярів одного з видів мовної / мовленнєвої компетентності.

Професійно орієнтоване творче завдання

Розроби одну зі змішаних (collage, comics, book trailer, (de)motivator, poster, booklet (brochure), logotip, google, scrapbooking, cardmaking) опор для цільового формування у школярів лінгвосоціокультурної компетентності. Підготуйся до презентації розробленої опори в ролі вчителя іспанської мови на практичному занятті у формі професійно орієнтованої рольової гри.

Методичний проект

«Los tebeos / Las historietas en la clase de ELE»

Практичне заняття № 4

Тема «Ігрові засоби формування у школярів іспаномовної комунікативної компетентності»



Питання для обговорення й джерела для опрацювання

1. Типологія ігор у методиці навчання іноземних мов

1. Конспект лекції.

2. Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика : підручник / О. Б. Бігич, Н. Ф. Бориско, Г. Е. Борецька та ін. / за ред. С. Ю. Ніколаєвої. – К. : Ленвіт, 2013. – С. 125-126.

3. Щукин А. Н. Современные интенсивные методы и технологии обучения иностранным языкам / А. Н. Щукин : уч. пособие. – изд. 2-е. – М.: Филоматис, 2010. – С. 111-113.

2. Дидактичні ігри

1. Коньшева А. В. Современные методы обучения английскому языку / А. В. Коньшева. – Мн. : ТетраСистемс, 2004. – С. 28-30.

2. Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах : підручник. – К. : Академія, 2010. – С. 222-223.

3. Щукин А. Н. Современные интенсивные методы и технологии обучения иностранным языкам / А. Н. Щукин : уч. пособие. – изд. 2-е. – М. : Филоматис, 2010. – С. 110-111.

4. Рудобелец И. Дидактическая игра как активный метод обучения иноязычной коммуникации учащихся в 5-11 классах / Ирина Рудобелец: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2017/06/didactic-game

5. Сергеева Г. Игра – возможность развлечения, способ общения, метод познания / Галина Сергеева: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2014/07/play-methodcognition

6. Шлыгина В. Роль игры как основного средства мотивации детей младшего школьного возраста / Вероника Шлыгина: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2015/05/game-motavation-youngschools

7. Бондарева Е. Учение без принуждения, или Игры на ранней ступени обучения английскому языку / Елена Бондарева : Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2016/07/teaching-without-coercion

3. Рольова гра

1. Бурмакина Л. В. Ролевые игры на уроках английского языка / Л. В. Бурмакина. – Каро, 2018. – 144 с.

2. Коньшева А. В. Современные методы обучения английскому языку / А. В. Коньшева. – Мн.: ТетраСистемс, 2004. – С. 30-36.

3. Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика : підручник / О. Б. Бігич, Н. Ф. Бориско, Г. Е. Борецька та ін. / за ред. С. Ю. Ніколаєвої. – К. : Ленвіт, 2013. – С. 333-338.

4. Сараева И. Игра в режиме «реалити-шоу» как способ повышения мотивации учащихся к изучению английского языка / Ирина Сараева : Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2013/07/realityshow-motivation

5. Значение ролевой игры для расширения поликультурного пространства школы при обучении иностранному языку : Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2018/05/value-of-role-play

6. Суворова М. Реализация коммуникативного подхода через ролевые игры / Марлена Суворова: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2012/03/realisation-roleplay

4. Настільні ігри

1. Дегтярева О. Настольные игры как инструмент повышения мотивации в изучении иностранного языка: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2018/08/настольные-игры-как-инструмент-повыш..

2. Николаева О. И., Мельниченко С. Г., Тепляковская А. Н. Настольные игры в обучении английскому языку // Актуальные задачи педагогики : Материалы УИИ Международной научной конференции. – М.: Буки-Веди, 2017. – С. 157-161.

3. Hernández Daniel. Los mejores juegos de mesa para la clase de español: Edición digital. – Modo de acceso <https://www.profedelee.es/recomienda/juegos-de-mesa-aprender-espanol/>

4. UNA: un juego de letras: Edición digital. – Modo de acceso <https://www.profesoresdeele.org/2018/11/14/una-un-juego-de-letras>

5. Драматизація й театралізація. Ляльковий театр.

1. Белянко Е. Драматизация в обучении английскому языку / Елена Белянко. – Феникс, 2013. – 94 с.

2. Проектная работа «Кукольный театр на английском языке»: Электронный ресурс. – Режим доступа <https://nsportal.ru/nachalnaya-shkola/inostrannyi-yazyk/2013/03/09/proektnaya-rabota-kukolnyu-teatr-na-angliyskom-yazyke>

3. Смирнова Ю. В. Спектакли на английском языке: Учебное пособие /

Ю. В. Смирнова / English Performances for Elementary and Intermediate Learners. – Флинта, 2017. – 100 с.

4. Туряница С. С. Драматизація як засіб навчання говоріння молодших школярів на уроках англійської мови / С. С. Туряница // Вісник психології і педагогіки: Електронний збірник наукових праць. – Режим доступу www.psyh.kiev.ua/Туряница_С.С._Драматизація

5. Райниціани-Костров Д. Ролевые игры, школьный театр на уроках английского языка «Time to act is time to learn» / Джорж Райниціани-Костров: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2014/08/timetoact-timetolearn

6. Catalina Arroyo Amaya. La dramatización y la enseñanza del español como segunda lengua. Comunidad de Madrid, Consejería de Educación, Dirección General de Promoción Educativa, 2003 – 251 p.

7. Marta Diago Romero. Actividades dramáticas aplicadas a la enseñanza de español como lengua extranjera, 2012: Edición digital. – Modo de acceso <https://ojs.uv.es/index.php/foroele/article/view/6714/6503>

8. Vanessa HildagoMartín. El teatro en la clase de ELE. Dos propuestas de taller: Memoria del master enseñanza de como lengua extranjera: Edición digital. – Modo de acceso <https://marcoele.com/suplementos/el-teatro-en-la-clase-de-ele/>

9. 100 Juegos De Teatro En La Educacion Infantil: Edición digital. – Modo de acceso <https://ciofvirre.firebaseio.com/32/100-Juegos-De-Teatro-En-La-Educacion-Infantil.pdf>

6. Он-лайн ігри

1. Дегтярева О. Изучение иностранного языка з помощью flashcards / Олеся Дегтярева: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2018/05/flashcards

2. Орехова Ю. Ипользование веб-квеста для развития социокультурной компетенции школьников в средней общеобразовательной школе / Юлия Орехова: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2015/04/webquest-sociocultural/

3. Покидова А. Интернетфорум как инновационная форма выполнения проектов / Анастасия Покидова: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2018/03/internet-forum

4. Сорокина А. Использование веб-квестов на уроках английского языка / Анна Сорокина: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2017/10/web-quests

5. Freerice, un juego de vocabulario que alimenta: Edición digital. – Modo de

acceso www.profesoresdeele.org/2015/03/04/freerice-un-juego-de-vocabulario-que-alimenta/

Додаткові джерела

Бардаков В. Футбол и английский, или мяч для «иностранца» / Виталий Бардаков : Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2019/06/football-and-english

Бігич О. Б. Іспаномовні персонажі Mafalda та Росоуб як віртуальні співрозмовники школярів і студентів / О. Б. Бігич // Електронний ресурс. – Режим доступу http://lib.pntu.edu.ua/?module=ellib*nid*8801

Бігич О. Б. Особливості використання пісень на різних ступенях навчання англійської мови / О. Б. Бігич // Електронний ресурс. – Режим доступу http://www.rusnauka.com/30_NNM_2010/Pedagogica/73100.doc.htm

Бігич О. Б. Позааудиторний захід з іспанської мови для студентів-філологів «Películas de animación – los ganadores de los Premios Goya» / О. Б. Бігич // Вісник Харківського національного університету імені В.Н.Каразіна. Серія «Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов». – Вип. 82. Педагогічні науки, 2015. – С. 4-8.

Бігич О. Б. Позааудиторна рольова гра «El mejor viaje turístico de flores» / «The best flower tour» для майбутніх менеджерів міжнародного туризму / О. Б. Бігич // Лінгвістична теорія та практика: історичне надбання, актуальні проблеми та перспективи розвитку: Матеріали ІХ Міжнародної науково-практичної конференції, присвяченої пам'яті д. філол. н., проф. А.К.Корсакова. – Одеса: МГУ, 2015. – С. 3-14.

Бігич О. Б. Сучасні засоби формування іншомовної комунікативної й методичної компетентності / О. Б. Бігич // Наукові записки. Серія Філологічні науки (мовознавство). – Вип. 153. – Кропивницький: Видавець Лисенко В.Ф., 2017. – С. 591-596.

Ерыкина М. Песни в обучении иностранному языку: современные возможности / Мария Ерыкина: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2014/12/songsstudying-contemporary

Паршикова О. О. Комунікативно-ігровий метод навчання іноземної мови учнів початкової загальноосвітньої школи (теоретико-методологічний аспект): монографія / О. О. Паршикова. – Донецьк : Вид-во «Вебер», 2009. – 296 с.

Ana Vargas. Juego de pescar: Edición digital. – Modo de acceso www.eleparaninos.com/#!/2013/04/juego-de-pescar

Baltasar Pena Abal. Juegos y actividades en la clase de ELE (Técnicas de clase). – EnClave-ELE, Madrid, 2013. – 125 p.

Beatriz Prior Fernández, Patricia Toubes González. Juegos dramáticos para

nuestra clase de ELE. – Editorial Octaedro, S.L. – 1ª ed., 2014, – 96 p.

Cortina Ana. ¿Cómo dice que dijo? Juego interactivo: Edición digital. – Modo de acceso www.profesoresdeele.com/2014/12/09/como-dice-que-dijo-juego-interactivo

Cortina Ana. Passenger Shaming. Juego de Rol > B1: Edición digital. – Modo de acceso www.profesoresdeele.com/2015/01/14/passenger-shaming-juego-de-rol-b1

Daiane Reis. Aprender Español jugando en la red 3: Edición digital. – Modo de acceso www.eleparaninos.com/#!/2013/03/recurso-en-linea-hola-amigos

Hernández Daniel. El juego de los personajes famosos: Edición digital. – Modo de acceso <https://www.profedelee.es/profesores/fichas-personajes-famosos/>

Javier de Santiago Guervós, Jesús Fernández González. Aprender español jugando: juegos y actividades para la enseñanza y aprendizaje del español. – Huerga Y Fierro Editores, 1997. – 144 p.

Juegos de tablero y tarjetas + CD-ROM. – Nueva edición. – Ed. Edinumem

Juegos Tradicionales de México: Edición digital. – Modo de acceso <http://www.donquijote.org/cultura/mexico/sociedad/costumbres/juegos-tradicionales>

Juegos Tradicionales para la Enseñanza de Español : Edición digital. – Modo de acceso <http://traditionalhispanicgames.blogspot.com/>

Historia de la Piñata: Edición digital. – Modo de acceso <http://www.spanishtown.ca/familystory3sp.htm#.V9gnApUkqMd>

Los juegos by Danila GonÇalves: Edición digital. – Modo de acceso <https://prezi.com/9jfkfqqxwfxh9/los-juegos/>

Veronica Tarantino Parada. Juegos: Edición digital. – Modo de acceso www.laclasedeele.com/p/juegos.

Veronica Tarantino Parada. Juegos y dinámicas para hablar en público: Edición digital. – Modo de acceso www.laclasedeele.com

Завдання для самоконтролю:

Перевір, чи можеш ти:

- дати визначення гри як діяльності;
- назвати критерії класифікації ігор;
- обґрунтувати переваги ігрових засобів навчання школярів іспанської мови.

Завдання для індивідуальної роботи

І рівня складності

Співвіднеси ігрові засоби формування у школярів іспаномовної компетентності з її різновидами на кшталт ролівої гри й компетентності в діалогічному мовленні.

	Фонетична компетентність
	Лексична компетентність
	Граматична компетентність

	Графічна компетентність
	Орфографічна компетентність
	Компетентність в аудіюванні
	Компетентність у читанні
	Компетентність у монологічному мовленні
Рольова гра	Компетентність у діалогічному мовленні
	Компетентність у письмі
	Лінгвосоціокультурна компетентність

II рівня складності

Переглянь відео-урок іспанської мви в ІV класі (Открытый урок испанского языка: Электронный ресурс. – Режим доступа <https://www.youtube.com/watch?v=YSUw8NMGd4o>). Класифікуй використану в ньому гру за типом (дидактична – рольова) й видом (мовна – мовленнєва). Визнач цілі уроку (практичну, освітню, виховну, розвивальну) й засоби навчання іспанської мови.

III рівня складності

Проаналізуй одну настільну (див. матеріали лекції) й одну он-лайн гру (див. нижче наведений перелік сайтів) за такими критеріями: 1) цілі гри (практична, освітня, виховна, розвивальна, професійно орієнтована (для профільної школи)), 2) кількість учасників, 3) мовленнєве завдання, 4) пропонована опора, 5) вид контролю.

Сайти:

laclassedelee.blogspot.com

tiospanish.blogspot.com

virtualspanishclassroom.wordpress.com

www.clasedelee.es

www.facebook.com/pages/El-oso-traposo

www.facebook.com/pages/Oso-Traposo

www.fluencyprof.com

www.freeonlinegames.com

www.games.co.uk/

www.pocoyo.com

www.profedelee.es

www.tricolin.com...

Професійно орієнтоване творче завдання

Уклади дидактичну / рольову / настільну / он-лайн гру для формування у школярів одного з видів мовної / мовленнєвої / лінгвосоціокультурної компетентності. В грі визнач її практичну, освітню, розвивальну, виховну, професійно орієнтовану (для профільної школи) цілі. Підготуйся до проведення гри в ролі вчителя іспанської мови на практичному занятті в формі професійно орієнтованої рольової гри.

Методичний проект

«Los juegos tradicionales de...»

Практичне заняття № 5

Тема «Мультимедійні засоби формування іспаномовної комунікативної компетентності для вчителя»



Питання для обговорення й джерела для опрацювання

1. Освітній сайт як засіб формування у школярів іспаномовної комунікативної компетентності

1. Бігич О. Б. Освітній сайт як засіб навчання молодшого школяра техніки читання англійською мовою / О. Б. Бігич // Іноземні мови. – 2014. – № 3. – С. 3-7. – Режим доступу http://nbuv.gov.ua/UJRN/im_2014_3_2

2. Бігич О. Б. Tío Spanish – віртуальний учитель / викладач іспанської мови / О. Б. Бігич // Іноземні мови. – 2016. – № 2. – С. 10-13. – Режим доступу http://nbuv.gov.ua/UJRN/im_2016_2_3

3. Бігич О. Б. El oso Traposo – віртуальний помічник учителя іспанської мови початкової школи / О. Б. Бігич // Іноземні мови. – 2016. – № 1. – С. 15-17. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repositarij-universitetu>

4. Бігич О. Б. Автентичні іспаномовні персонажі – віртуальні помічники вчителя іспанської мови / О. Б. Бігич // Наукові записки. Серія Філологічні науки (мовознавство). – Вип. 144. – Кіровоград Видавець Лисенко В.Ф., 2016. – С. 276-280.

5. Бігич О. Б. Іспаномовні персонажі – віртуальні помічники вчителя / викладача іспанської мови / О. Б. Бігич // Методична скарбничка вчителя / викладача іспанської мови: формування лінгвосоціокультурної компетентності: Монографія. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2017. – С. 83-97. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repositarij-universitetu>

2. Професійний блог учителя іспанської мови як засіб формування у школярів іспаномовної комунікативної компетентності

1. Бігич О. Б. Блог і подкаст технології формування міжкультурної компетентності на різних ступенях навчання іноземної мови / О. Б. Бігич // Іноземні мови. – 2017. – № 3. – С. 3-9. – Режим доступу http://nbuv.gov.ua/UJRN/im_2017_3_2

2. Бігич О. Б. Подкасти блогів ProfeDeELE.es і Virtual Spanish Classroom / О. Б. Бігич // Кейсова і подкаст технології формування міжкультурної компетентності: Колективна монографія / заг. і наук. ред. О. Б. Бігич. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2017. – С. 151-156. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repositarij-universitetu>

3. Бігич О. Б. Блоги як сучасні засоби формування міжкультурної компетентності / О. Б. Бігич // Науковий Вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія Філологія. – Вип. 29. Том 2. – 2017. – С. 18-21.

3. Мультимедійне унаочнення навчального матеріалу

1. Бігич О. Б. Експериментальне навчання старших дошкільників англomовного аудіювання з використанням мультимедійної презентації / О. Б. Бігич, А. Г. Мокіна // Режим доступу <http://st.zu.edu.ua/conf/docs/ukr/ua3.pdf>

2. Бігич О. Б. Мультимедіа на уроці англійської мови як засіб активізації навчально-пізнавальної діяльності молодших школярів / О. Б. Бігич // Режим доступу http://www.rusnauka.com/25_DN_2008/Philologia/28627.doc.htm

3. Бігич О. Б. Мультимедійний наочний посібник «Las Navidades en España»: два користувачі – два формати / О. Б. Бігич // Іноземні мови. – 2015. – № 4. – С. 48-51. – Режим доступу http://nbuv.gov.ua/UJRN/im_2015_4_10

4. Бігич О. Б. Мультимедійний наочний посібник «Las Navidades en España» // Методична скарбничка вчителя / викладача іспанської мови: формування лінгвосоціокультурної компетентності / О. Б. Бігич : Монографія. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2017. – С. 62-70. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repositarij-universitetu>

5. Бігич О. Б. Мультимедійна складова електронного посібника як засіб оптимізації подання навчального матеріалу / О. Б. Бігич, С. М. Назаров // Психолого-педагогічні проблеми освіти і виховання в умовах глобалізації та інтеграції освітніх процесів: Тези доповідей наукової конференції ЮНЕСКО КНЛУ. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2007. – С. 58-60.

4. Навчально-комп'ютерна програма як засіб формування у школярів іспаномовної комунікативної компетентності

1. Бігич О. Б. Авторські мультимедійні засоби формування у студентів іншомовної комунікативної компетентності // Викладання європейських мов та євроінтеграція : Матеріали міжвузівської науково-практичної конференції з міжнародною участю. – Харків: Національна академія Національної гвардії України, 2017. – С. 15-17

2. Електронні засоби навчання іноземних мов студентів: досвід розробки й апробації: Колективна монографія / заг. ред. Бігич О. Б. – К. : Вид. центр КНЛУ, 2012. – 160 с. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repozitarij-universitetu>

Додаткові джерела

Андросенко Т. Открытая информационно-образовательная среда как условие достижения нового качества образования / Татьяна Андросенко : Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2016/08/open-information-educational-environment

Бігич О. Б. Авторські блоги викладачів іспанської мови: суперники чи соратники / О. Б. Бігич // Іноземна мова у професійній підготовці спеціалістів: проблеми та стратегії: Збірник тез доповідей II Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції. – Кропивницький: РВВ ЦДПУ імені Володимира Винниченка, 2018. – С. 23-25.

Бігич О. Б. Аналітичний огляд освітніх сайтів для навчання угорської мови / О. Б. Бігич, Т. В. Солом'янюк // Іноземні мови. – 2016. – № 3. – С. 42-46. – Режим доступу http://nbuv.gov.ua/UJRN/im_2016_3_8

Бігич О. Б. Електронні засоби навчання іноземних мов: аналітичний огляд вітчизняних науково-методичних досліджень / О. Б. Бігич // Наукові записки. Серія Філологічні науки (мовознавство). – Вип. 128. – Кіровоград РВВ КДПУ ім. В. Винниченка, 2014. – С. 280-285.

Бігич О. Б. Засоби формування методичної компетентності вчителя / викладача іноземної мови: тенденції й перспективи / О. Б. Бігич // Іноземні мови у вищій освіті: лінгвістичні, психолого-педагогічні та методичні перспективи : Матеріали III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції. – Харків: Національний юридичний університет імені Ярослава Мудрого, 2016. – С. 14-19

Бігич О. Б. Методичний проект для учителя початкової школи «Азбука квітів – El abecedario de flores / The flowers ABC» / О. Б. Бігич // Іноземні мови. – 2015. – № 3. – С. 45-52.

Бігич О. Б. Набуття студентами знань про електронні засоби навчання іноземних мов / О. Б. Бігич // Педагогічний процес : теорія і практика : Зб. наук. праць. – Вип. 3. – К.: ТОВ Вид. підприємство «ЕДЕЛЬВЕЙС», 2012. – С. 49-57.

Бігич О. Б. Освітній сайт як засіб формування у студентів-філологів компетентності в іспаномовному аудіюванні / О. Б. Бігич // Іноземні мови. – 2015. – № 2. – С. 50-54. – Режим доступу http://nbuv.gov.ua/UJRN/im_2015_2_8

Бігич О. Б. Особливості організації професійно орієнтованого навчання аудіювання майбутніх учителів іспанської мови з використанням освітнього сайту / О. Б. Бігич // Наукові записки. Серія Філологічні науки (мовознавство). – Вип. 136.

– Кіровоград: Видавець Лисенко В.Ф., 2015. – С. 377-383.

Бігич О. Б. Підготовка майбутніх учителів іноземних мов до використання комп'ютерних засобів навчання / О. Б. Бігич // Вісник Чернігівського державного педагогічного університету імені Т. Г. Шевченка. Серія Педагогічні науки : Зб. – Чернігів: ЧДПУ, 2009. – № 63. – С. 16-20.

Бігич О. Б. Професійно орієнтований проект «Turismo ecológico» / О. Б. Бігич // Матеріали міжнародного науково-практичного семінару «Проектна діяльність як інструмент досліджень навчання та інновацій»: Ніжин: видавець ПП Лисенко М.М., 2016. – С. 10-12.

Бігич О. Б. Сучасні засоби формування у студентів міжкультурної компетентності / О. Б. Бігич // Наукові записки. Серія Філологічні науки (мовознавство). – Вип. 165. – Кропивницький: Вид-во «КОД», 2018. – С. 417-422.

Бігич О. Б. Сучасні тенденції розроблення засобів формування іншомовної комунікативної компетентності: за результатами науково-методичних досліджень / О. Б. Бігич // Подолання мовних та комунікативних бар'єрів: освіта, наука, культура: Зб. наукових праць. – К.: Аграр Медіа Груп, 2016. – С. 26-32.

Бігич О. Б. «Tricolín: ayer, hoy, mañana»: сценарій позакласного заходу з іспанської мови для молодших школярів/ О. Б. Бігич // Іноземні мови. – 2014. – № 4. – С. 53-56.

Глазунов М. С. Навчальна комп'ютерна програма Quizmaker як електронний засіб формування у студентів компетентності в англомовному письмі / М. С. Глазунов // Вісник Київського національного лінгвістичного університету. Серія Педагогіка і психологія. – Вип. 23. – 2014. – С. 139-146.

Кулиганова О. Как можно использовать интерактивную доску на уроках иностранного языка. Способы работы. / Оксана Кулиганова : Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2016/12/interactive-board-at-lessons-of-foreign-language

Остражкова Н. Электронный портфолио – инновационная форма взаимодействия учителя иностранного языка с социальной средой / Наталия Остражкова: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2016/05/digital-portfolio/

Пузыркина С. Развитие рецептивных навыков чтения и аудирования и продуктивных навыков говорения и письма с помощью ресурсов интернета / Светлана Пузыркина: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2014/01/receptive-productive/

Сергеенкова Ю. Использование технологи веб 2.0 в обучении английскому языку / Юлия Сергеенкова: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2014/05/technologyweb-studyenglish/

Чафонова Б. Использование цифровых образовательных ресурсов в процессе преподавания английского и немецкого языков / Божена Чафонова: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2016/07/use-of-digital-educational-resources/

Ширинян М. Making presentation / Марина Ширинян: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2017/10/making-a-presentation

Ana María Alonso Fernández. El blog en la enseñanza del español como lengua extranjera: Tesina de Máster Tecnologías para la educación y el conocimiento: Edición digital. – Modo de acceso <https://marcoele.com/suplementos/los-blogs-en-la-clase-de-ele/>

López García Camino. Enseñar con TIC. Nuevas y renovadas metodologías para la enseñanza superior. – Coimbra, Ciner. – 2016, 204 p.

Mar Cruz Piñol. Enseñar español en la era de Internet. – Barcelona: Ediciones Octaedro. – 2002, 176 p.

La Red y sus aplicaciones en la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera / Carmen Hernández González (coord.), Antonio Carrasco Santana (coord.), Eva Álvarez Ramos (coord.) Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera, 2011

www.learningapps.org by Katarzyna Stepczyńska on Prezi: Электронный ресурс. – Режим доступа <https://prezi.com/4xfuk-d5xlxz/wwwlearningappsorg>

Завдання для самоконтролю

Перевір, чи можеш ти:

- назвати використовувані вчителем мультимедійні засоби формування у школярів іспаномовної комунікативної компетентності;
- охарактеризувати переваги й недоліки кожного виду використовуваних учителем мультимедійних засобів формування у школярів іспаномовної комунікативної компетентності.

Завдання для індивідуальної роботи

I рівня складності

Сформулюй основну характеристику, яка вирізняє освітній сайт з-поміж інших сайтів.

II рівня складності

Наведи аргументи «за» й «проти» використання вчителями іспанської мови автентичних професійних блогів учителів іспанської мови.

III рівня складності

Проаналізуй обраний за власним уподобанням освітній сайт / професійний блог учителя іспанської мови / навчально-комп'ютерну програму щодо його / її цільової спрямованості на формування у школярів іспаномовної комунікативної

компетентності.

Професійно орієнтоване творче завдання

Уклади презентацію обраного(ої) тобою освітнього сайту / професійного блогу вчителя іспанської мови / навчально-комп'ютерної програми як засобу формування у школярів одного з видів мовної / мовленнєвої / лінгвосоціокультурної компетентності. Підготуйся до презентації освітнього сайту / професійного блогу вчителя іспанської мови / навчально-комп'ютерної програми в ролі вчителя іспанської мови на практичному занятті у формі професійно орієнтованої рольової гри.

Методичний проект

«Los blogs profesionales de los maestros de ELE»

Практичне заняття № 6

Тема «Мультимедійні засоби формування іспаномовної комунікативної компетентності для учня»



Питання для обговорення й джерела для опрацювання

1. Соціальна мережа як засіб формування у школярів іспаномовної комунікативної компетентності

1. Бігич О. Б. Використання Facebook у навчанні студентів англомовного письма: за та проти / О. Б. Бігич, М. С. Глазунов // Nauka i inowacja-2013 : Materiały IX Międzynarodowej naukowo-praktycznej konferencji. – Vol. 11. – Przemysł: Nauka i studia. – 2013. – С. 40-43 чи електронний ресурс з режимом доступу http://www.rusnauka.com/27_NII_2013/Pedagogica/5_146501.doc.htm

2. Михайлова Е. Использование социальных сетей в обучении иностранному языку как формы проектной деятельности / Елена Михайлова: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2018/05/21

3. Сибирина Е. Школьники и социальные сети: пакт о ненападении / Елена Сибирина: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2014/07/social-networks

4. Twitter en la enseñanza y aprendizaje de ELE: Monográfico / Dirección y edición Roberto Cuadros y Javier Villatoro, 2016. – 307 p. : Edición digital. – Modo de acceso <https://issuu.com/robertocudros/docs/twitterlibro>

5. Iranzu Peña Pascual. Elaboración y uso de un grupo de Facebook como medio de análisis de necesidades de forma previa a un curso presencial // La Red y sus aplicaciones en la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera / Carmen Hernández González (coord.), Antonio Carrasco Santana (coord.), Eva Álvarez Ramos (coord.) Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera, 2011. – P. 717-727.

6. Мода на Edmodo – использование социальной образовательной сети в преподавании английского языка: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2013/05/moda-edmodo/

7. Guillermo Gómez Muñoz. Edmodo o cómo gestionar la clase comunicativa de forma fácil y eficaz // La Red y sus aplicaciones en la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera / Carmen Hernández González (coord.), Antonio Carrasco Santana (coord.), Eva Álvarez Ramos (coord.) Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera, 2011. – P. 663-674.

2. Мобільний додаток як засіб самостійного вдосконалення школярем іспаномовної комунікативної компетентності

1. Полоскова М. Мобильные приложения для изучения и совершенствования английского языка / Мария Полоскова : Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2016/02/mobile-applications/

2. Сибирина Е. Учить дистанционно? Легко! / Елена Сибирина: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2015/11/e-learning/

3. Смирнова М. Советы для самостоятельного изучения английского языка / Мария Смирнова: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2014/07/advice-selfeducation/

4. Apps para aprender idiomas: Edición digital. – Modo de acceso www.profesoresdeele.org/2018/10/08/apps-para-aprender-idiomasy

3. Подкаст як засіб самостійного вдосконалення школярем іспаномовної аудитивної компетентності

1. Бігич О. Б. Блог і подкаст технології формування міжкультурної компетентності на різних ступенях навчання іноземної мови / О. Б. Бігич // Іноземні мови. – 2017. – № 3. – С. 3-9. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repozitarij-universitetu>

2. Бігич О. Б. та ін. Кейсова і подкаст технології формування міжкультурної компетентності: Колективна монографія. – К. : Вид. центр КНЛУ, 2017. – С. 145-159. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repozitarij-universitetu>

3. Бігич О. Б. Подкаст як сучасний засіб формування іспаномовної аудитивної компетентності / О. Б. Бігич, А. М. Рубан // Вітчизняна наука на зламі епох: проблеми та перспективи розвитку: Матеріали XXXVI Всеукраїнської науково-практичної конференції: Зб. наук. праць. – Вип. 36. – Переяслав-Хмельницький, 2017. – С. 218-221.

Додаткові джерела

Глазунов М. С. Facebook як сучасний засіб навчання майбутніх учителів англomовного писемного мовлення / М. С. Глазунов // Вісник КНЛУ. Серія Педагогіка і психологія. – Вип. 22. – 2013. – С. 211-216.

Сазанович О. Роль сети интернет в формировании социокультурной компетенции учащихся на уроке английского языка / Оксана Сазанович : Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2016/06/role-internet

Бігич О. Б. Електронні засоби навчання іноземних мов: аналітичний огляд вітчизняних науково-методичних досліджень / О. Б. Бігич // Наукові записки. Серія Філологічні науки (мовознавство). – Вип. 128. – Кіровоград РВВ КДПУ ім. В. Винниченка, 2014. – С. 280-285.

Бігич О. Б. Набуття студентами знань про електронні засоби навчання іноземних мов / О. Б. Бігич // Педагогічний процес : теорія і практика : Зб. наук. праць. – Вип. 3. – К.: ТОВ Вид. підприємство «ЕДЕЛЬВЕЙС», 2012. – С. 49-57.

Бігич О. Б. Освітні комп'ютерні технології у фаховій підготовці вчителів іноземних мов / О. Б. Бігич // Наукові записки. Серія Філологічні науки (мовознавство). – Вип. 119. – Кіровоград: РВВ КДПУ ім. В. Винниченка, 2013. – С. 192-196.

Бігич О. Б. Подкаст як сучасний засіб формування іспаномовної аудитивної компетентності / О. Б. Бігич, А. М. Рубан // Вітчизняна наука на зламі епох: проблеми та перспективи розвитку: Матеріали XXXVI Всеукраїнської науково-практичної конференції: Зб. наук. праць. – Вип. 36. – Переяслав-Хмельницький, 2017. – С. 218-221.

Бігич О. Б. Сучасні тенденції розроблення засобів формування іншомовної комунікативної компетентності: за результатами науково-методичних досліджень / О. Б. Бігич // Подолання мовних та комунікативних бар'єрів: освіта, наука, культура: Зб. наукових праць / за заг. ред. А. Г. Гудманяна, О. В. Ковтун. – К.: Аграр Медіа Груп, 2016. – С. 26-32.

Електронні засоби навчання іноземних мов студентів: досвід розробки й апробації: Колективна монографія / заг. ред. Бігич О. Б. – К. : Вид. центр КНЛУ, 2012. – 160 с. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-niversitetu/library/repozitarij-universitetu>

Felipe Galán Camacho. Aplicaciones del podcast en el aula de ELE // Journal

Завдання для самоконтролю

Перевір, чи можеш ти:

- назвати використовувані учнем мультимедійні засоби самостійного вдосконалення іспаномовної комунікативної компетентності;
- охарактеризувати переваги й недоліки кожного виду використовуваних учнем мультимедійних засобів самостійного вдосконалення іспаномовної комунікативної компетентності;
- назвати види іспаномовної комунікативної компетентності як цільові для формування у школярів з використанням подкасту.

Завдання для індивідуальної роботи

I рівня складності

Наведи аргументи «за» і «проти» використання соціальних мереж з метою формування у школярів іспаномовної комунікативної компетентності.

II рівня складності

Переглянь, починаючи з 5-ої хв., відео-урок іспанської мови в IX класі з теми «Alimentación» (Додаток В) з опертям на електронний варіант підручника «Mañana» (Открытый урок 104. Испанский язык: Электронный ресурс. – Режим доступа <https://www.youtube.com/watch?v=KXGbMe0khow>). Визнач цілі уроку. Уклади схематичний план його перебігу. Проаналізуй режими виконання вправ учнями.

Зверни увагу на результати опитування старшокласників щодо друкованого й електронного варіантів підручника іспанської мови. Якому варіанту ти ввідаєш перевагу? Аргументуй свою точку зору.

III рівня складності

Проаналізуй обраний з наведеного нижче переліку чи за власним уподобанням мобільний додаток щодо його цільової спрямованості на формування у школярів іспаномовної комунікативної компетентності.

Мобільні додатки

Babbel	DeCuentos	LingQ	Rosetta Stone
Busuu	Duolingo	Memrise	Wlingua
Bravolol	FluentU	Open Language	

Професійно орієнтоване творче завдання

Розроби фрагмент уроку з формування у школярів іспаномовної аудитивної компетентності з використанням одного з подкастів блогу Daniel Hernández <https://www.profedelee.es>. Підготуйся до презентації фрагменту уроку в ролі вчителя іспанської мови на практичному занятті у формі професійно орієнтованої рольової гри.

Методичний проект
«Apps móviles en el aprendizaje de ELE»

Практичне заняття № 7

Тема «Кейс як засіб формування іспаномовної комунікативної компетентності»



Питання для обговорення й джерела для опрацювання

1. Історія виникнення кейсу як засобу навчання

1. Конспект лекції.

2. Сучасні технології навчання іноземних мов і культур у загальноосвітніх й вищих навчальних закладах : Колективна монографія / за ред. С.Ю. Ніколаєвої. – К.: Ленвіт, 2015. – С. 363-365.

3. Бігич О. Б. Сучасні засоби формування іншомовної комунікативної й методичної компетентності / О. Б. Бігич // Наукові записки. Серія Філологічні науки (мовознавство). – Вип. 154. – Кропивницький: Видавець Лисенко В.Ф., 2017. – С. 591-596.

2. Види кейсів

1. Бігич О. Б. Електронний кейс як засіб формування у майбутніх менеджерів туризму міжкультурної компетентності / О. Б. Бігич // Іноземні мови. – № 1. – 2017. – С. 17-22. – Режим доступу http://nbuv.gov.ua/UJRN/im_2017_1_4

2. Бігич О. Б. Мобільний кейс «Екологічний туризм» / О. Б. Бігич // Кейсова і подкаст технології формування міжкультурної компетентності: Колективна монографія / заг. і наук. ред. О. Б. Бігич. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2017. – С. 133-144. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repozitarij-universitetu>

3. Сучасні технології навчання іноземних мов і культур у загальноосвітніх й вищих навчальних закладах : Колективна монографія / за ред. С.Ю. Ніколаєвої. – К.: Ленвіт, 2015. – С. 365-366.

4. Ярошенко О. В. Кейс-метод як сучасна технологія формування професійно орієнтованої компетентності в діалогічному мовленні майбутніх викладачів англійської мови / О. В. Ярошенко // Іноземні мови. – № 2. – 2014. – С. 39-44.

3. Методика роботи з кейсом

1. Сучасні технології навчання іноземних мов і культур у загальноосвітніх й вищих навчальних закладах : Колективна монографія / за ред. С. Ю. Ніколаєвої. – К.: Ленвіт, 2015. – С. 367-369.

2. Ярошенко О. В. Вправи для формування у майбутніх викладачів англійської мови професійно орієнтованої компетентності в діалогічному мовленні на основі кейс-методу / О. В. Ярошенко // Іноземні мови. – № 4. – 2013. – С. 21-28.

3. Ярошенко О. В. Етапи формування англійської професійно орієнтованої компетентності у діалогічному мовленні майбутніх викладачів засобом кейс-методу / О. В. Ярошенко // Вісник Чернігівського національного педагогічного університету імені Т.Г. Шевченка. – Вип. 111. – 2013. – С. 391-393.

4. Ярошенко О. В. Кейсова технологія формування у студентів магістратури професійно орієнтованої компетентності в англійському діалогічному мовленні / О. В. Ярошенко // Кейсова і подкаст технології формування міжкультурної компетентності: Колективна монографія / Заг. і наук. ред. О. Б. Бігич. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2017. – С. 7-22. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repozitarij-universitetu>

Додаткові джерела

Руснак Д. А. Мобільний кейс «Реклама як засіб формування міжкультурної компетентності: гендерні, вікові й етнічні стереотипи» / Д. А. Руснак // Кейсова і подкаст технології формування міжкультурної компетентності: Колективна монографія / заг. і наук. ред. О. Б. Бігич. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2017. – С. 22-90. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repozitarij-universitetu>

Цапко И. П. Кейс-технология в образовательном процессе и ее влияние на формирование межкультурной языковой коммуникативной компетенции / И. П. Цапко // Электронный ресурс. – Режим доступа <http://festival.1september.ru/articles/626702/>

Ярошенко О. В. Кейс-метод як сучасна технологія формування професійно орієнтованої компетентності в діалогічному мовленні майбутніх викладачів англійської мови / О. В. Ярошенко // Іноземні мови. – № 2. – 2014. – С. 39-44.

Завдання для самоконтролю

Перевір, чи можеш ти:

- витлумачити термін «кейс»;
- назвати етапи роботи з кейсом;
- обґрунтувати, які види іншомовної мовленнєвої діяльності задіяні в процесі опрацювання школярами матеріалів кейсу.

Завдання для індивідуальної роботи

I рівня складності

Назви типи кейсів для навчання іноземної мови.

II рівня складності

Класифікуй кейс, пропонований у Додатку Б.

III рівня складності

Проаналізуй змістове наповнення кейсу, пропонованого в Додатку Б.

Професійно орієнтоване творче завдання

Уклади тематичний кейс як засіб формування у школярів одного з видів мовної / мовленнєвої / лінгвосоціокультурної компетентності. Підготуйся до презентації кейсу в ролі вчителя іспанської мови на практичному занятті у формі професійно орієнтованої рольової гри.

Методичний проект

«Caso de estudio “Los Famosos del Mundo Hispano”»

1.4. Рекомендована література

Бігич О. Б. Методична скарбничка вчителя / викладача іспанської мови: формування лінгвосоціокультурної компетентності: Монографія / Бігич О. Б. – К. : Вид. центр КНЛУ, 2017. – 108 с. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repozitarij-universitetu>

Бігич О. Б. Особистісно-діяльнісний розвиток молодшого школяра на уроці іноземної мови / О. Б. Бігич : Монографія : Вид. центр КНЛУ, 2010. – 138 с. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repozitarij-universitetu>

Бігич О. Б. Планування уроку англійської мови в початковій школі // Посібник.- К.: Ленвіт, 2006. – 64 с.

Бігич О. Б. Позакласна робота з іноземної мови в початковій та основній школі: сценарії позакласних заходів / О. Б. Бігич, Н. В. Майер : Посібник // Бібліотечка журналу «Іноземні мови». – 2013. - № 2. – 63 с.

Бігич О. Б. Теорія і практика формування методичної компетенції вчителя іноземної мови початкової школи / О. Б. Бігич: Навчальний посібник.- К.: Ленвіт, 2006. – 199 с.

Електронні засоби навчання іноземних мов студентів: досвід розробки й апробації : Колективна монографія / Бігич О. Б. та ін. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2012. – 160 с. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repozitarij-universitetu>

Кейсова і подкаст технології формування міжкультурної компетентності : Колективна монографія / Бігич О. Б. та ін. – К. : Вид. центр КНЛУ, 2017. – 160 с. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repozitarij-universitetu>

Компетентність в аудіюванні вчителя і викладача іспанської та французької мов: теорія і практика формування: Колективна монографія / Бігич О. Б., Майєр Н. В., Руснак Д. А., Яковенко-Глушенкова Є. В. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2015. – 168 с. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repozitarij-universitetu>

Методика навчання іноземних мов і культур: теорія та практика: підручник для студ. / О. Б. Бігич, Н. Ф. Бориско, Г. Е. Борецька та ін. / під ред. С. Ю. Ніколаєвої. - К.: Ленвіт, 2013. – 590 с.

Методика формування міжкультурної іншомовної комунікативної компетенції: Курс лекцій: [навч.-метод. посібник для студ. мовн. спец. осв.-квал. рівня «магістр»] / Бігич О. Б., Бориско Н. Ф., Борецька Г. Е. та ін. – К. : Ленвіт, 2011. – 334 с.

Паршикова О. О. Комунікативно-ігровий метод навчання іноземної мови учнів початкової загальноосвітньої школи (теоретико-методологічний аспект): монографія / О. О. Паршикова. – Донецьк : Вид_во «Вебер», 2009. – 296 с.

Практикум з методики навчання іноземних мов і культур у загальноосвітніх навчальних закладах: англійська мова, німецька мова, французька мова, іспанська мова: Навчальний посібник для студентів класичних, педагогічних і лінгвістичних університетів / О. Б. Бігич, Н. Ф. Бориско, Г. Е. Борецька та ін. – К.: Ленвіт, 2016. – 401 с.

Семенюченко Н. Коллаж как средство обучения иностранному языку / Н. Семенюченко, Н. Рыжкина. – М.: Каро, 2016. – 240 с.

Європейське Мовне Портфоліо: проект української версії для учнів 13-17 років / Укладач О. Карп'юк. – Тернопіль : Лібра Терра, 2011. –128 с.

Rubén Medina i Santos. Mi pasaporte lingüístico del español: Edición digital. – Modo de acceso <https://www.profedelee.es/profesores/ideas/pasaporte-linguistico-espanol/>

1.5. Довідкова література

Авдеева Е. С. Использование комиксов при обучении японскому языку студентов второго курса языкового вуза : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02 / Авдеева Екатерина Сергеевна. – М., 2009. – 189 с. – Режим доступа www.dslib.net/.../ispolzovanie-komiksov-pri-obuchenii-japonskom.

Бігич О. Б. Автентичні іспаномовні персонажі – віртуальні помічники вчителя

іспанської мови / О. Б. Бігич // Наукові записки. Серія Філологічні науки (мовознавство). – Вип. 144. – Кіровоград Видавець Лисенко В.Ф., 2016. – С. 276-280.

Бігич О. Б. Авторські блоги викладачів іспанської мови: суперники чи соратники / О. Б. Бігич // Іноземна мова у професійній підготовці спеціалістів: проблеми та стратегії: Збірник тез доповідей II Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції. – Кропивницький: РВВ ЦДПУ імені Володимира Винниченка, 2018. – С. 23-25.

Бігич О. Б. Авторські мультимедійні засоби формування у студентів іншомовної комунікативної компетентності / О. Б. Бігич // Викладання європейських мов та євроінтеграція : Матеріали міжвузівської науково-практичної конференції з міжнародною участю. – Харків: Національна академія Національної гвардії України, 2017. – С. 15-17.

Бігич О. Б. Аналітичний огляд освітніх сайтів для навчання угорської мови / О. Б. Бігич, Т. В. Солом'янюк // Іноземні мови. – 2016. – № 3. – С. 42-46. – Режим доступу http://nbuv.gov.ua/UJRN/im_2016_3_8

Бігич О. Б. Блог і подкаст технології формування міжкультурної компетентності на різних ступенях навчання іноземної мови / О. Б. Бігич // Іноземні мови. – 2017. – № 3. – С. 3-9. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repozitarij-universitetu>

Бігич О. Б. Блоги як сучасні засоби формування міжкультурної компетентності / О. Б. Бігич // Науковий Вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія Філологія. – Вип. 29. Том 2. – 2017. – С. 18-21.

Бігич О. Б. Вітчизняні електронні засоби навчання іноземних мов: тенденції і перспективи розробки / О. Б. Бігич // Комунікативно-когнітивний підхід до викладання філологічних та психолого-педагогічних дисциплін : Зб. матеріалів Всеукраїнської науково-практичної конференції з міжнародною участю. – Ялта : Сьпаторія : РВВ КГУ, ЕІСН КГУ, 2012. – С. 7-12.

Бігич О. Б. Засоби формування методичної компетентності вчителя / викладача іноземної мови: тенденції й перспективи / О. Б. Бігич // Іноземні мови у вищій освіті: лінгвістичні, психолого-педагогічні та методичні перспективи : Матеріали III Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції. – Харків: Національний юридичний університет імені Ярослава Мудрого, 2016. – С. 14-19

Бігич О. Б. Зоро-слухові підказки для переказу англomовної казки старшими дошкільниками: результати експериментального навчання / О. Б. Бігич, А. Г. Мокіна // Україна і світ: діалог мов та культур: Матеріали міжнародної науково-практичної конференції.– К. : Вид. центр КНЛУ, 2014. – С. 534-536.

Бігич О. Б. Електронний кейс як засіб формування у майбутніх менеджерів туризму міжкультурної компетентності / О. Б. Бігич // Іноземні мови. – 2017. – № 1. – С. 17-22. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repozitarij-universitetu>

Бігич О. Б. Електронні засоби навчання іноземних мов: аналітичний огляд вітчизняних науково-методичних досліджень / О. Б. Бігич // Наукові записки. Серія Філологічні науки (мовознавство). – Вип. 128. – Кіровоград РВВ КДПУ ім. В. Винниченка, 2014. – С. 280-285.

Бігич О. Б. Комп'ютерні мультимедійні засоби навчання: досвід розробки та використання / О. Б. Бігич // Нові концепції викладання іноземної мови в контексті Болонського процесу: Матеріали Всеукраїнської науково-методичної конференції. – К. : НПУ ім. М. П. Драгоманова, 2007. – С. 11-12.

Бігич О. Б. Креативне письмо на уроках іноземної мови: малі віршовані форми як засоби формування міжкультурної компетентності / О. Б. Бігич // Іноземні мови. – 2017. – № 2. – С. 11-15. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repozitarij-universitetu>

Бігич О. Б. Лінгвокраїнознавчий мультимедійний синквейн-колаж «Квіти України» / О. Б. Бігич // Лінгвістичні та лінгвокультурологічні аспекти навчання іноземних студентів у вищих навчальних закладах України: Матеріали У Всеукраїнської науково-практичної конференції, Дніпропетровськ, 2016. – С. 7-9.

Бігич О. Б. Лексичний складник лінгвосціокультурної компетентності на уроках іспанської мови в початковій школі / О. Б. Бігич // Педагогічні науки. – Херсон: Вид-во ХДУ, 2015. – Вип. 67. – С. 68-72.

Бігич О. Б. Методичний проект для учителя початкової школи «Азбука квітів – El abecedario de flores / The flowers ABC» / О. Б. Бігич // Іноземні мови. – 2015. – № 3. – С. 45-52.

Бігич О. Б. Мультимедійна складова електронного посібника як засіб оптимізації подання навчального матеріалу / О. Б. Бігич, С. М. Назаров // Психолого-педагогічні проблеми освіти і виховання в умовах глобалізації та інтеграції освітніх процесів: Тези доповідей наукової конференції ЮНЕСКО КНЛУ. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2007. – С. 58-60.

Бігич О. Б. Мультимедійні електронні засоби навчання: типологія та технологія розробки / О. Б. Бігич, С. М. Назаров // Мова, культура й освіта в сучасному світі: Зб. наук. праць. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2008. – С. 180-184.

Бігич О. Б. Мультимедійні засоби і прийоми професійно орієнтованого навчання іноземної мови: синквейн-колаж і цифрове розповідання / О. Б. Бігич // Матеріали У наукової конференції з міжнародною участю «Когнітивно-прагматичні дослідження професійних дискурсів»: Харків: ХНУ імені

В.Н. Каразіна, 2016. – С. 15-19.

Бігич О.Б. Мультимедійний наочний посібник «Las Navidades en España»: два користувачі – два формати / О. Б. Бігич // Іноземні мови. – 2015. – № 4. – С. 48-51. – Режим доступу http://nbuv.gov.ua/UJRN/im_2015_4_10

Бігич О. Б. Мультимедійний синквейн-колаж й освітнє цифрове розповідання як сучасні засіб і прийом навчання іноземної мови / О. Б. Бігич // Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики: науковий журнал. – Чернівці : Видавничий Дім «Родовід», 2016. – Вип. 11-12, Ч. 1. – С. 44-47.

Бігич О. Б. Набуття студентами знань про електронні засоби навчання іноземних мов / О. Б. Бігич // Педагогічний процес : теорія і практика : Зб. наук. праць. – Вип. 3. – К.: ТОВ Вид/ підприємство «ЕДЕЛЬВЕЙС», 2012. – С. 49-57.

Бігич О. Б. Навчання іспанської мови школярів у контексті культурологічного підходу (тема «Las Navidades») / О. Б. Бігич // Іноземні мови. – 2015. – № 1. – С. 3-10.

Бігич О. Б. Освітній сайт як засіб навчання молодшого школяра техніки читання англійською мовою / О. Б. Бігич // Іноземні мови. – 2014. – № 3. – С. 3-7. – Режим доступу http://nbuv.gov.ua/UJRN/im_2014_3_2

Бігич О. Б. Освітній сайт як засіб формування у студентів-філологів компетентності в іспаномовному аудіюванні / О. Б. Бігич // Іноземні мови. – 2015. – № 2. – С. 50-54. – Режим доступу http://nbuv.gov.ua/UJRN/im_2015_2_8

Бігич О. Б. Особливості організації професійно орієнтованого навчання аудіювання майбутніх учителів іспанської мови з використанням освітнього сайту / О. Б. Бігич // Наукові записки. Серія Філологічні науки (мовознавство). – Вип. 136. – Кіровоград: Видавець Лисенко В.Ф., 2015. – С. 377-383.

Бігич О. Б. Підготовка майбутніх учителів іноземних мов до використання комп'ютерних засобів навчання / О. Б. Бігич // Вісник Чернігівського державного педагогічного університету імені Т. Г. Шевченка. Серія Педагогічні науки : Зб. – Чернігів: ЧДПУ, 2009. – № 63. – С. 16-20.

Бігич О. Б. Подкаст як сучасний засіб формування іспаномовної аудитивної компетентності / О. Б. Бігич, А. М. Рубан // Вітчизняна наука на зламі епох: проблеми та перспективи розвитку: Матеріали XXXVI Всеукраїнської науково-практичної конференції: Зб. наук. праць. – Вип. 36. – Переяслав-Хмельницький, 2017. – С. 218-221.

Бігич О. Б. Позааудиторна рольова гра «El mejor viaje turístico de flores» / «The best flower tour» для майбутніх менеджерів міжнародного туризму / О. Б. Бігич // Лінгвістична теорія та практика: історичне надбання, актуальні проблеми та перспективи розвитку: Матеріали IX Міжнародної науково-практичної конференції, присвяченої пам'яті д. філол. н., проф. А.К.Корсакова. – Одеса: МГУ,

2015. – С. 3-14.

Бігич О. Б. Позааудиторний захід з іспанської мови для студентів-філологів «Películas de animación – los ganadores de los Premios Goya» / О. Б. Бігич // Вісник Харківського національного університету імені В.Н.Каразіна. Серія «Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов». - Вип. 82. Педагогічні науки, 2015. – С. 4-8.

Бігич О. Б. Професійно орієнтований мультимедійний синквейн-колаж як сучасний засіб унаочнення / О. Б. Бігич // Дослідження та впровадження в навчальний процес сучасних моделей викладання іноземної мови за фахом: Зб. матеріалів II Всеукр. науково-практичної інтернет-конференції з питань методики викладання іноземної мови, Одеса: ОНУ імені І.І.Мечнікова, 2016. – С. 7-10.

Бігич О. Б. Професійно орієнтований проект «Turismo ecológico» / О. Б. Бігич // Матеріали міжнародного науково-практичного семінару «Проектна діяльність як інструмент досліджень навчання та інновацій»: Ніжин: видавець ПП Лисенко М.М., 2016. – С. 10-12.

Бігич О. Б. Сучасні засоби формування іншомовної комунікативної й методичної компетентності / О. Б. Бігич // Наукові записки. Серія Філологічні науки (мовознавство). – Вип. 153. – Кропивницький: Видавець Лисенко В.Ф., 2017. – С. 591-596.

Бігич О. Б. Сучасні засоби формування іншомовної комунікативної компетентності / О. Б. Бігич // Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація: Тези доповідей ХУІ наукової конференції з міжнародною участю, ХНУ імені В.Н.Каразіна, 2 лютого 2017. – С. 13-14.

Бігич О. Б. Сучасні підходи до формування іншомовної фонетичної компетентності в загальноосвітньому навчальному закладі / О. Б. Бігич // Сучасні тенденції фонетичних досліджень: Збірник матеріалів Круглого столу 12 травня 2017. – К.: Міленіум. – С. 154-157.

Бігич О. Б. Сучасні засоби формування у студентів міжкультурної компетентності / О. Б. Бігич // Наукові записки. Серія Філологічні науки (мовознавство). - Вип. 165. – Кропивницький: Вид-во «КОД», 2018. – С. 417-422.

Бігич О. Б. Сучасні тенденції розроблення засобів формування іншомовної комунікативної компетентності: за результатами науково-методичних досліджень / О. Б. Бігич // Подолання мовних та комунікативних бар'єрів: освіта, наука, культура: Зб. наукових праць. - К.: Аграр Медіа Груп, 2016. – С. 26-32.

Бігич О. Б. El oso Traposo – віртуальний помічник учителя іспанської мови початкової школи / О. Б. Бігич // Іноземні мови. – 2016. – № 1. – С. 15-17. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repozitarij-universitetu>

Бігич О. Б. Tío Spanish – віртуальний учитель / викладач іспанської мови / О. Б. Бігич // Іноземні мови. – 2016. – № 2. – С. 10-13. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repositarij-universitetu>

Бігич О. Б. «Tricolín: ayer, hoy, mañana»: сценарій позакласного заходу з іспанської мови для молодших школярів/ О. Б. Бігич // Іноземні мови. – 2014. – № 4. – С. 53-56.

Бурзина С. А. Содержание культуроведческого обогащения детей младшего школьного возраста в курсе обучения иностранному языку в школе с углубленным изучением иностранного языка (на материале испанского языка) / Светлана Анатольевна Бурзина : дис. ... канд. пед. наук. – М., 2005. – 323 с.

Глазунов М. С. Навчальна комп'ютерна програма Quizmaker як електронний засіб формування у студентів компетентності в англomовному письмі / М. С. Глазунов // Вісник КНЛУ. Серія Педагогіка і психологія. – Вип. 23. – 2014. – С. 139-146.

Глазунов М. С. Facebook як сучасний засіб навчання майбутніх учителів англomовного писемного мовлення / М. С. Глазунов // Вісник КНЛУ. Серія Педагогіка і психологія. – Вип. 22. – 2013. – С. 211-216.

Суренская Н. Языковой портфолио как интерактивный прием на уроках иностранного языка / Наталья Суренская: Электронный ресурс. – Режим доступа www.iyazyki.prosv.ru/2018/11/language-portfolio-as-an-interactive-technique-in-the-classroom-foreign-language/#more-29330

Черникова Н. В. Технология использования комиксов при обучении иностранному языку / Н. В. Черникова // Теория и практика иностранного языка в высшей школе. – Режим доступа <https://elibrary.ru/item.asp?id=26093940>

Щербина М. Б. Формування іншомовної комунікативної компетентності майбутніх учителів іноземних мов засобами коміксів / М. Б. Щербина // Іноземні мови. – 2016. – № 1. – С. 31-36. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repositarij-universitetu>

Ярошенко О. В. Вправи для формування у майбутніх викладачів англійської мови професійно орієнтованої компетентності в діалогічному мовленні на основі кейс-методу / О. В. Ярошенко // Іноземні мови. – № 4. – 2013. – С. 21-28.

Ярошенко О. В. Кейс-метод як сучасна технологія формування професійно орієнтованої компетентності в діалогічному мовленні майбутніх викладачів англійської мови / О. В. Ярошенко // Іноземні мови. – № 2. – 2014. – С. 39-44.

1.6. Авторські інтернет-ресурси

Авторський освітній сайт для майбутнього вчителя іспанської мови // Режим доступу <http://bigich.knlu.edu.ua/>.

Бігич О. Б. Використання Facebook у навчанні студентів англomовного письма: за та проти / О. Б. Бігич, М. С. Глазунов // Режим доступу http://www.rusnauka.com/27_NII_2013/Pedagogica/5_146501.doc.htm

Бігич О. Б. Готовність викладача іноземної мови до розробки електронних засобів навчання / О. Б. Бігич // Режим доступу http://www.rusnauka.com/18_DSN_2011/Pedagogica/2_90308.doc.htm

Бігич О. Б. Діяльнісний метод навчання іноземної мови в початковій школі / О. Б. Бігич // Режим доступу www.rusnauka.com/28_PRNT_2011/Pedagogica/4_94842.doc.htm

Бігич О. Б. Діяльнісний розвиток молодшого школяра в процесі навчання іноземної мови / О. Б. Бігич // Режим доступу http://www.rusnauka.com/29_NNM_2008/Psihologia/35725.doc.htm

Бігич О. Б. Засоби формування методичної компетентності вчителя / викладача іноземної мови: тенденції й перспективи / О. Б. Бігич // Режим доступу http://nauka.nlu.edu.ua/wp-content/uploads/2015/04/Конференция_2016_сборник.pdf

Бігич О. Б. Зорово-слухові орієнтири сприймання та запам'ятовування англomовного аудіотексту старшими дошкільниками: результати експериментального навчання / О. Б. Бігич, А. Г. Мокіна // Режим доступу http://www.rusnauka.com/29_SSN_2013/Pedagogica/5_146268.doc.htm

Бігич О. Б. Іспаномовні персонажі Mafalda та Росоуб як віртуальні співрозмовники школярів і студентів / О. Б. Бігич // Режим доступу http://lib.pntu.edu.ua/?module=ellib*nid*8801

Бігич О. Б. Експериментальне навчання старших дошкільників англomовного аудіювання з використанням мультимедійної презентації / О. Б. Бігич, А. Г. Мокіна // Режим доступу <http://st.zu.edu.ua/conf/docs/ukr/ua3.pdf>

Бігич О. Б. Електронний посібник „Планування уроку англійської мови в початковій школі” / О. Б. Бігич // Режим доступу http://www.rusnauka.com/13.DNI_2007/Pedagogica/21362.doc.htm

Бігич О. Б. Модуль самоконтролю студента в електронному посібнику „Планування уроку англійської мови в початковій школі” / О. Б. Бігич // Режим доступу http://www.rusnauka.com/14.NTP_2007/Pedagogica/21733.doc.htm

Бігич О. Б. Мультимедіа на уроці англійської мови як засіб активізації навчально-пізнавальної діяльності молодших школярів / О. Б. Бігич // Режим доступу http://www.rusnauka.com/25_DN_2008/Philologia/28627.doc.htm

Бігич О. Б. Мультимедійний синквейн-колаж «Las Navidades en España» як сучасний засіб унаочнення країнознавчої лексики / О. Б. Бігич // Режим доступу http://lib.pntu.edu.ua/?module=ellib*nid*11361

Бігич О. Б. Мультфільм на уроці іноземної мови / О. Б. Бігич // Режим доступу http://www.rusnauka.com/32_PVMN_2011/Pedagogica/5_97547.doc.htm

Бігич О. Б. Навчальний сайт для майбутнього вчителя іноземної мови початкової школи / О. Б. Бігич // Режим доступу http://www.rusnauka.com/12_KPSN_2012/Pedagogica/2_108767.doc.htm

Бігич О. Б. Навчання майбутніх учителів англійської мови формування в молодших школярів соціокультурної компетенції / О. Б. Бігич // Режим доступу http://www.rusnauka.com/22_NIOBG_2007/Philologia/24819.doc.htm

Бігич О. Б. Освітній потенціал уроку англійської мови: формування у молодших школярів читацького інтересу / О. Б. Бігич // Режим доступу http://www.rusnauka.com/6_NiTSB_2009/Philologia/41380.doc.htm

Бігич О. Б. Особливості використання пісень на різних ступенях навчання англійської мови / О. Б. Бігич // Режим доступу http://www.rusnauka.com/30_NNM_2010/Pedagogica/73100.doc.htm

Бігич О. Б. Результати апробації мультимедійного електронного посібника «Планування уроку англійської мови в початковій школі» / О. Б. Бігич // Режим доступу http://www.rusnauka.com/20_PRNiT_2007/Pedagogica/23819.doc.htm

Бігич О. Б. Синквейн як прийом формування іншомовної комунікативної компетентності / О. Б. Бігич // Режим доступу http://www.rusnauka.com/18_ADEN_2012/Pedagogica/5_113581.doc.htm

Бігич О. Б. Сучасні засоби навчання в методичній підготовці майбутнього вчителя/викладача іноземної мови / О. Б. Бігич // Режим доступу http://www.rusnauka.com/16_NPM_2007/Pedagogica/22115.doc.htm

Бігич О. Б. Сюжетна побудова уроку англійської мови в початковій школі з мультимедійною підтримкою / О. Б. Бігич // Режим доступу http://www.rusnauka.com/25_DN_2008/Psihologia/28922.doc.htm

Бігич О. Б. Тематичний ранок для молодших школярів «Літературна англійська казка: Дж. Р. Кіплінг» / О. Б. Бігич // Режим доступу http://www.rusnauka.com/27_SSN_2012/Pedagogica/3_117146.doc.htm

1.7. Монографії

Бігич О. Б. Методична скарбничка вчителя / викладача іспанської мови: формування лінгвосоціокультурної компетенції / О. Б. Бігич : Монографія. – К. : Вид. центр КНЛУ, 2017. – 108 с. – Режим доступу

<http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repozitarij-universitetu>

Бігич О. Б. та ін. Електронні засоби навчання іноземних мов студентів: досвід розробки й апробації: Колективна монографія. – К. : Вид. центр КНЛУ, 2012. – 160 с. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repozitarij-universitetu>

Бігич О. Б. та ін. Кейсова і подкаст технології формування міжкультурної компетентності: Колективна монографія. – К. : Вид. центр КНЛУ, 2017. – 160 с. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repozitarij-universitetu>

Бігич О. Б. та ін. Компетентність в аудіюванні вчителя і викладача іспанської та французької мов : теорія і практика формування: Колективна монографія. – К. : Вид. центр КНЛУ, 2015. – 168 с. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repozitarij-universitetu>

Бігич О. Б. Особистісно-діяльнісний розвиток молодшого школяра на уроці іноземної мови / О. Б. Бігич : Монографія : Вид. центр КНЛУ, 2010. – 138 с. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repozitarij-universitetu>

Бігич О. Б. та ін. Теорія і практика проведення позааудиторної роботи з іноземної мови: сценарії позааудиторних заходів: Колективна монографія. – К. : Вид. центр КНЛУ, 2016. – 111 с. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repozitarij-universitetu>

Паршикова О. О. Комунікативно-ігровий метод навчання іноземної мови учнів початкової загальноосвітньої школи (теоретико-методологічний аспект): монографія / О. О. Паршикова. – Донецьк : Вид-во «Вебер», 2009. – 296 с.

1.8. Зразок модульної контрольної роботи

Варіант 5

Перше завдання. Назвіть критерії класифікації засобів навчання іспанської мови в ЗСО.

Друге завдання. Доведіть, що з-поміж засобів навчання іспанської мови найефективнішим для формування іспаномовної ... компетентності є ...

Третє завдання. Наведіть приклад застосування ... як засобу формування у школярів іспаномовної ... компетентності.

Додатки
Додаток А
План-конспект уроку іспанської мови
«El Día de Los Reyes Magos y El Día de Sviatýi Mykoláý»

Тема уроку: El Día de Los Reyes Magos y El Día de Sviatýi Mykoláý

Цілі уроку:

Практичні:

- формувати мовленнєві компетентності в аудіюванні, читанні, говорінні й письмі,
- удосконалювати мовні (фонетичну, лексичну, граматичну, орфографічну) компетентності.

Освітні:

- ознайомитись з традицією святкування El Día de Los Reyes Magos в іспаномовних країнах,
- набути уявлення про листи волхвам – las cartas a Los Reyes Magos.

Розвивальні:

- розвивати логіку мислення,
- розвивати довільну увагу,
- вчити знаходити спільне й відмінне.

Виховні:

- виховувати розуміння, повагу й толерантність до культури іншого народу,
- виховувати вміння вести себе в типових ситуаціях спілкування.

Оснащення уроку: ілюстрації волхвів, їхніх подарунків, листів волхвам та Святому Миколаю, цифровий запис аудіотексту «Los Reyes Magos», вербальні та змішані опори-синквейни.

Схематичний план уроку:

1. Початок уроку – 3 хв.
2. Аудіювання тексту – 7 хв.
3. Читання листа – 7 хв.
4. Граматична п'ятихвилинка – 5 хв.
5. Укладання діалогу-розпитування – 10 хв.
6. Укладання монологу-опису – 10 хв.
7. Кінець уроку – 3 хв.

Етап 1. Початок уроку

- *Привітання*
- *Перевірка присутніх*
- *Повідомлення завдань уроку*

Прийом – навчальна розмова в режимі «вчитель – клас».

Maestro: Сьогодні на уроці ви слухатимете й читатимете текст про одне з найцікавіших дитячих свят, навчитесь описувати (усно й письмово) його святкування у нашій країні вашим іспаномовним друзям і розпитувати їх про святкування аналогічного свята в їхніх країнах.

Про яке свято мовиться? Послухайте пісню у виконанні дуету Tricolín та Tricolina (Edición digital. – Modo de acceso www.youtube.com/watch?v=ZuqurqikUM) та визначте пору року, протягом якої воно святкується.

Етап 2. Аудіювання тексту «Los Reyes Magos»

Дотекстовий етап

Мета 1 – зняття смислових труднощів.

Прийом – навчальна розмова в режимі «вчитель – клас».

Maestro: Чи знаєте ви зимове свято, на яке слухняні діти отримують подарунки, а неслухняні – різочки? Так, це свято Святого Миколая – El Día de Sviatýi Mykoláyu. Як ви думаєте, чи є аналогічне свято у ваших іспаномовних ровесників? Звичайно, є. Це свято волхвів – El Día de los Reyes Magos.

Мета 2 – вчити учнів прогнозувати основний зміст аудіотексту за заголовком та ілюстрацією.

Прийом – лінгвокраїнознавчий коментар учителя

Maestro: Текст, який ви будете сьогодні слухати, називається «Los Reyes Magos». Уважно розгляньте ілюстрацію до аудіотексту (рис.1).



Рис. 1. Ілюстрація до аудіотексту «Los Reyes Magos»

Скільки волхвів прийшли привітати новонародженого Ісуса? Так, троє. А чи знаєте ви їхні імена? Gaspar, Melchor, Baltasar. Наразі їх зображують по-різному (рис. 2):



Рис. 2. Зображення волхвів

А ось як їх описують: Мельхіор був літньої людиною з сивою бородою,

Каспар – безбородим юнаком, Балтазар мав темну пишну бороду. Вважається, що вони уособлюють три частини світу: Європу, Америку, Африку чи білу, жовту й чорну раси.

Волхви подарували маленькому Ісусові три подарунки: золото (el oro), ладан (el incienso) й миро (la mirra).

Мета 3 – вчити учнів прогнозувати основний зміст аудіотексту за першим / останнім реченням.

Maestro: Послухайте перше й останнє речення тексту. Протягом яких свят і в який день святкується день волхвів?

Los Reyes Magos es la tradición más querida entre los niños durante la Navidad Española.

Los niños comienzan a jugar, y a esperar a que el próximo 5 de enero vuelva.

Мета 4 – вчити учнів прогнозувати основний зміст аудіотексту за ключовими словами.

Maestro: Аудіотекст містить слова, які підкажуть вам його зміст детальніше: regalo, travieso, estrella, seguir, carta, recibir, camello, visitar, trozo, dormir, carbon, encontrar, comportamiento

Розмістіть ці слова в три колонки: 1) іменники (regalo, estrella, carta, camello, trozo, carbon, comportamiento), 2) дієслова (seguir, recibir, visitar, dormir, encontrar) та 3) прикметники (travieso).

Мета 5 – зняття лексичних труднощів.

Волхвів Los Reyes Magos у тексті ще називають sus Majestades, а немовля Ісуса – el niño Jesús, el Rey de Reyes та el recién nacido en Belén.

Також у тексті крім імен волхвів згадуються такі власні назви: Belén, España, Latinoamérica.

Ще одне слово, пов'язане зі святом волхвів – la Cabalgata (парад волхвів). Якщо ви надрукуєте це слово в пошуковику, через гіперпосилання зможете ознайомитися зі святкуванням la Cabalgata в різних містах Іспанії.

Текстовий етап

Мета – вчити учнів слухати аудіотекст із повним розумінням його змісту.

Прийом – активне слухання.

Maestro: Слухаючи текст, знайдіть відповіді на такі запитання:

1. ¿Quiénes son las estrellas en España?
2. ¿Qué hacen los niños cuando llega diciembre?
3. ¿Cómo se llaman los Reyes Magos?
4. ¿Qué reciben los niños traviosos?
5. ¿Cuándo los niños reciben sus regalos?

Післятекстовий етап

Мета – перевірити детальне розуміння змісту аудіотексту.

Прийом 1 – відповіді на дотекстові запитання:

Прийом 2 – виконання тесту альтернативного вибору.

Verdadero – Falso

1. La tradición más querida entre los niños durante las Navidades es Santa Claus.
2. Los Reyes son aquellos que siguieron una estrella para conocer al Rey de Reyes y ofrecerle tres presentes.
3. Los niños piden las cosas que les gustaría recibir la mañana del 6 de diciembre.
4. Sus Majestades viajan en renos y debido a esto cuando vienen del este, tardan en llegar a España.
5. Los niños también ponen algo para que los Reyes coman y beban, así como agua y hierba para los camellos.

Прийом 3 – виконання тесту перехресного вибору.

- | | |
|--|--|
| 1. Santa Claus es muy conocido por dar regalos | a. porque ningún niño se porta tan mal. |
| 2. Cuando llega diciembre, todos los niños de España y Latinoamérica empiezan a escribir | b. sus cartas a los Reyes o a su Rey favorito: Gaspar, Melchor o Baltasar. |
| 3. Si los niños han sido buenos reciben regalos | c. pero las estrellas en España son los reyes. |
| 4. En la noche del día 5, los niños ponen sus zapatos en la puerta antes de ir a dormir | d. pero si han sido malos reciben un trozo de carbón. |
| 5. No es habitual que sus Majestades dejen carbón | e. así los Reyes saben cuantos niños viven allí. |

Етап 3. Читання листа

Прийом 1 – лінгвосоціокультурний коментар учителя

Maestro: У тексті, який ви щойно слухали, мовиться про листи – las cartas, які пишуть діти a los Reyes Magos o a su Rey favorito: Gaspar, Melchor o Baltasar. Ось як виглядають ці листи (рис. 3):



Рис. 3. Листи волхвам

Зверніть увагу, що попри різні формати листів на кожному з них є зображення los Reyes Magos.

Deberes de casa:

А це лист a los Reyes Magos хлопчика, який поки що погано говорить та пише іспанською мовою. Es que hace unos años él vino con sus padres a España de Francia. Допоможіть йому дописати листа (рис. 4-5).

<p>Урок Unidad 1. Lección 3</p> <p>A sus Majestades Los R</p> <p><i>Aquí puedes leer una carta que escribió un chico. ¡Atención! Es que hace unos años él vino con sus padres a España de Francia y todavía habla y escribe mal en español. Él ha hecho algunas faltas. Corrígelas.</i></p>	<p>Урок Unidad 1. Lección 3 5</p> <p>A sus Majestades Los Reyes Magos de Oriente Melchor, Gaspar, Baltasar</p> <p>Queridos Melchor, Gaspar, Baltasar:</p> <p>Con gran entusiasmo y alegría espero la fiesta de los Reyes Magos. Por la noche del 5 de enero no ___ acostaré muy temprano. Deseo ver la cabalgata: los caballos adornados, artistas del circo, payasos. Siempre espero con impaciencia el final de la procesión donde vosotros ___ uno tras otro en coches adornados. Me encanta cuando vosotros ___ caramelos y otrosdulces a los niños desde vuestros coches.</p> <p>escribo limpiaré limpio iréis he estudio colocaré me tiráis</p>
Рис. 4. Інструкція до вправи	Рис. 5. Власне вправа

Прийм 2 – Читання листа

Maestro: Прочитайте лист Isabel, в якому вона описує святкування El Día de Los Reyes Magos в Іспанії своїй українській подрузі Тетяні. Що хоче отримати Isabel у подарунок від los Reyes Magos?

Alicante, 2 de enero, 2018

Querida Tetiana:

Te escribo sobre una tradición de España, la fiesta de los Reyes Magos.

En las escuelas, las vacaciones de invierno empiezan el 24 de diciembre y duran dos semanas. Los niños esperan la noche del 5 al 6 de enero. Esta noche los Reyes Magos traen los regalos.

Unos días antes, los niños escriben cartas a los Reyes Magos y les piden regalos. Si el niño es muy pequeño, sus padres escriben la carta. La noche del 5 de enero, los niños limpian muy bien sus zapatos y los ponen junto a la puerta. Por la mañana, encuentran los regalos. Los niños que estudian mal, se portan mal y los que no limpian sus zapatos no reciben regalos. Los Reyes Magos les ponen el carbón en sus zapatos.

Yo espero muchos regalos, porque estudio bien, me porto bien y siempre limpio mis zapatos. Este año yo pido un libro electrónico y un juguete de peluche, el caracol.

Te abrazo.

Isabel.

Ось так виглядають los regalos de los Reyes Magos та el carbón de los Reyes Magos, про які мовиться в листі Isabel (рис. 6):



Рис. 6. Подарунки й вуглинка волхвів

Прийм 2 – повторне читання листа та виконання клоуз-тесту

Maestro: Вдруге прочитайте листа Isabel. Completad las frases según el texto de la carta.

El 24 de diciembre, en España empiezan _____.

Los niños esperan la noche _____.

El 5 de enero, los Reyes Magos _____.

Unos días antes, los niños escriben _____.

La noche del 5 de enero, los niños _____.

Los niños que estudian mal _____.

Isabel pide a los Reyes Magos _____.

А чи пишете ви листи Святому Миколаю? (рис. 7) Що ви просите в подарунок від нього?



Рис. 7. Листи Святому Миколаю

Етап 4. Граматична п'ятихвилинка

Прийм – заповнення пропусків у реченнях

Maestro: Completad las frases con el verbo pedir.

1. En España, los niños _____ regalos en sus cartas a los Reyes Magos.
2. ¿Qué regalo _____ (tú) a Sviatýi Mykoláý?
3. Los niños no _____ el carbón e los Reyes Magos, pero, a veces, lo reciben.
4. Este año él _____ a los Reyes Magos un juguete de peluche.
5. Los niños pequeños _____ a sus padres escribir las cartas a los Reyes Magos.
6. Los niños limpian sus zapatos y _____ a los Reyes Magos no poner el carbón.

Етап 5. Укладання діалогу-розпитування

Прийм 1 – доповнення діалогів та їх драматизація

Maestro: Completad los diálogos y practicadlo.

- ¡Qué fascinante es la tradición española, la fiesta de _____!
- Tienes razón. ¿Y qué es el carbón de los Reyes Magos?
- De verdad es azúcar de color negro.
- Oh, no está mal. Los niños comen estos caramelos.
- Sí. Pero no reciben muchos regalos bonitos.

* * *

- ¿Crees que Isabel recibe regalos de los Reyes Magos?
- ¿Por qué no? Ella estudia bien en el colegio, _____.
- Seguro que los Reyes Magos no le ponen el carbón.

* * *

- Mira, los niños españoles escriben cartas a los Reyes Magos.
- Y los niños ucranianos escriben cartas a _____.
- ¿Y qué regalos piden?
- _____.
- Pero los niños ucranianos no reciben _____.
- Sí, es verdad.

Приём 2 – рольова гра (вербальна опора – синквейн)

El 6 de Enero

fascinante, querido

escribir cartas, limpiar zapatos, recibir regalos
estrella, camello, carbon, comportamiento

El Día de Los Reyes Magos

Роль 1: Ти відпочиваєш у міжнародному дитячому таборі. Розпитай свого іспаномовного друга про історію та традицію святкування El Día de Los Reyes Magos в іспаномовних країнах.

Роль 2: Ти – учень з Іспанії / однієї з іспаномовної країн. Задовольни цікавість свого українського друга.

El 19 de Diciembre

fascinante, querido

escribir cartas, comportarse, recibir regalos
almohada, caramelos, verdugillo, ángel

El Día de Sviatýi Mykoláý

Роль 1: Ти – учень з Іспанії / однієї з іспаномовної країн. Розпитай свого українського друга про історію та традицію святкування El Día de Sviatýi Mykoláý в Україні.

Роль 2: Ти – учень з України. Задовольни цікавість свого іспаномовного друга.

Етап 6. Укладання монологу-опису

Приєм 1 – опис учнями традиції святкування El Día de Sviatýi Mykoláú в Україні з опертям на змішану опору-синквейн.

Maestro: У міжнародному дитячому таборі готується конкурс на кращу презентацію традицій святкування дитячого зимового свята. Підготуйте для конкурсу опис святкування El Día de Sviatýi Mykoláú в Україні.

Змішана опора – синквейн:

El 19 de Diciembre	
	fascinante, querido
Escribir cartas, comportarse, recibir regalos	
	almohada, caramelos, verduguillo, ángel
El Día de Sviatýi Mykoláú	

Етап 7. Кінець уроку

➤ *Повідомлення та пояснення домашнього завдання:*

1. Допоможи хлопчику з Франції, який наразі живе в Іспанії, дописати листа а Los Reyes Magos.

2. Напиши листа-відповідь Isabel з описом традиції святкування українськими дітьми El Día de Sviatýi Mykoláú. Звернути увагу на оформлення початку (місто, дата) та кінця листа (прощання).

➤ *Підведення підсумків роботи*

➤ *Мотивація оцінок*

Додаток Б

Кейс «Turismo ecológico en Costa Rica»

Цілі кейсу

- *практична* мета – формування у старшокласників іспаномовної комунікативної компетентності в усіх видах мовленнєвої діяльності;
- *професійно орієнтована* мета – набуття фахових знань про екологічний туризм у Коста Ріка;
- *освітня* мета – розширення загального світогляду старшокласників щодо Коста Ріка як країни виучуваної іноземної мови й лінгвістичного кругозору щодо фахової термінології;
- *виховна* мета – виховання поваги до культури народу країни виучуваної іноземної мови;
- *розвивальна* мета – розвиток навчальних умінь самостійної індивідуальної й групової роботи.



Рис. 1. Титульна сторінка електронного кейсу «Turismo ecológico en Costa Rica»

Роботі з кейсом «Turismo ecológico en Costa Rica» передуює читання старшокласниками однойменного тексту з освітнього сайту <http://www.donquijote.org> (Turismo ecológico en Costa Rica : Edición digital. – Modo de acceso <http://www.donquijote.org/cultura/costa-rica/vida-natural/ecoturismo-en-costa-rica>), роботу з яким уячитель організовує згідно з дотекстовим, текстовим і післятекстовим етапами.

Дотекстовий етап передбачає зняття мовних (фонетичних, лексичних, граматичних) і смислових труднощів тексту. Зокрема, до лексичних труднощів тексту «Turismo Ecológico en Costa Rica» віднесу наявність у ньому

➤ прецизійної лексики:

- географічних (Costa Rica, Cabo Blanco, América Central, Península de Osa, Estados Unidos, África, Caribe, Volcán Teórico) й астрономічних назв (la Tierra, el planeta),
- назви національного заповідника – la Reserva Nacional de Cabo Blanco,

- великої кількості цифр, які яскраво унаочнюють здобутки коста-риканської туристичної галузі, одиниць виміру й числівників (un millón, los miles, los kilómetros cuadrados, la mitad, un poco menos, los cientos, el gran número, lo(a)s numeroso(a)s, en total),

➤ тематично дотичної (теми «Ecología», «Turismo») лексики:

- la biodiversidad, los ecosistemas, la conservación del medio ambiente, los paisajes naturales, el desmonte, зокрема

- назв різних видів парків, лісів, заповідників (los parques nacionales, los bosques tropicales, las selvas tropicales, las reservas naturales, las reservas biológicas, las reservas forestales),

- назв представників флори й фауни (la fauna, los manglares, los arrecifes de coral, los animales, las plantas, los vegetales, los mamíferos, los reptiles, los anfibios, las ballenas, las criaturas voladoras, las aves, las mariposas),

➤ фахової лексики (el hotel ecológico, la industria del ecoturismo, los fuentes de energía, las numerosas actividades de ecoturismo: tours de café, montar a caballo, la observación de ballenas o practicar el rafting en aguas bravas) і

➤ запозичених з інших мов слів (tour, café, rafting).

Для зняття смислових труднощів учитель організовує старшокласників до прогнозування загального змісту тексту за його назвою «Turismo Ecológico en Costa Rica», кольоровою ілюстрацією до нього (рис. 2) й ключовими реченнями: Ecoturismo en Costa Rica. Costa Rica ha revolucionado su actitud hacia sus paisajes. La mitad del país está cubierta de nuevo de bosques tropicales.

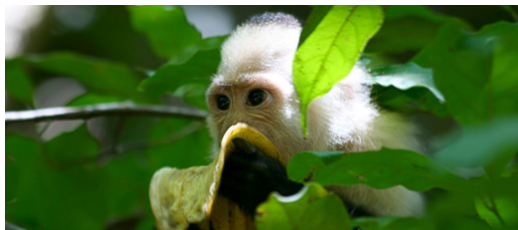


Рис. 2. Ілюстрація до тексту «Turismo Ecológico en Costa Rica»

На *текстовому* етапі вчитель організовує старшокласників до дворазового читання тексту для детального розуміння його змісту. Зазвичай, перше читання тексту має на меті розуміння його загального змісту. Однак, старшокласники вже набули уявлення про загальний зміст тексту, прогнозуючи його за назвою, ілюстрацією й ключовими реченнями. Тому настанова на перше читання тексту передбачає знаходження старшокласниками фактів, які свідчать на користь екологічного туризму саме в Коста-Ріка з-поміж інших країн Латинської Америки й Карибського басейну; настанова на друге читання тексту – вибір інформації, яку старшокласники використають в майбутній письмовій роботі щодо переваг екологічного туризму саме в Коста-Ріка.

На післятекстовому етапі вчитель зазвичай перевіряє рівень розуміння старшокласниками детального змісту прочитаного тексту. Однак зміст цього тексту слугує своєрідним вступом до теми кейсу «Turismo ecológico en Costa Rica».

Змістовно кейс «Turismo ecológico en Costa Rica» наповнено навчально-пізнавальними матеріалами (рис. 3), джерелами яких є інтернет-ресурси Це:

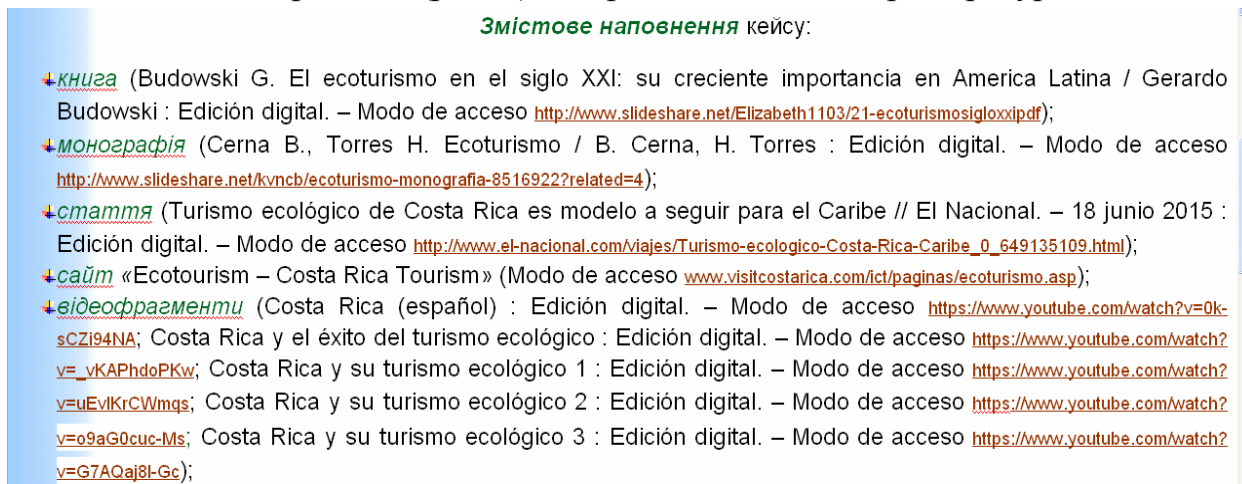


Рис. 3. Змістове наповнення кейсу «Turismo ecológico en Costa Rica»

- *книга* (Budowski G. El ecoturismo en el siglo XXI: su creciente importancia en America Latina / Gerardo Budowski : Edición digital. – Modo de acceso <http://www.slideshare.net/Elizabeth1103/21-ecoturismosigloxxipdf>);
- *монографія* (Cerna B., Torres H. Ecoturismo / B. Cerna, H. Torres : Edición digital. – Modo de acceso <http://www.slideshare.net/kvncb/ecoturismo-monografia-8516922?related=4>);
- *стаття* (Turismo ecológico de Costa Rica es modelo a seguir para el Caribe // El Nacional. – 18 junio 2015 : Edición digital. – Modo de acceso http://www.el-nacional.com/viajes/Turismo-ecologico-Costa-Rica-Caribe_0_649135109.html);
- *сайт* «Ecotourism – Costa Rica Tourism» (Modo de acceso www.visitcostarica.com/ict/paginas/ecoturismo.asp);
- *відеофрагменти* (Costa Rica (español) : Edición digital. – Modo de acceso <https://www.youtube.com/watch?v=0k-sCZi94NA>; Costa Rica y el éxito del turismo ecológico : Edición digital. – Modo de acceso https://www.youtube.com/watch?v=_vKAPhdoPKw; Costa Rica y su turismo ecológico 1-3 : Edición digital. – Modo de acceso <https://www.youtube.com/watch?v=uEvlKrCWmqS>).

Кожне з фахових джерел своїм цільовим спрямуванням має набуття старшокласниками професійних знань про екологічний туризм у Коста Ріка, які надалі будуть використані під час професійно орієнтованої рольової гри (рис. 4).

Старшокласники отримують укладений учителем набір навчально-пізнавальних матеріалів, організованих в електронний кейс. При цьому кожен

старшокласник має опрацювати мінімум три джерела з кейсу за власним вибором, з огляду на особливості свого типу сприймання інформації (візуал, аудіал, кінестетик). Основними видами іспаномовної комунікативної компетентності, які задіяні старшокласниками при опрацюванні матеріалів кейсу, є компетентності в читанні й аудіюванні.

Робота з матеріалами кейсу здійснюється в два етапи: підготовчий й основний.

Підготовчий етап роботи з матеріалами кейсу «Turismo ecológico en Costa Rica» передбачає їх самостійне опрацювання кожним старшокласником з метою осмислення змісту професійної проблеми, яка в них міститься (Ventajas del turismo ecológico en Costa Rica).

Зазвичай проблема кейсу не має однозначного рішення. Так, наприклад, навіть термін «turismo ecológico» трактується неоднозначно, внаслідок чого існують його синоніми. Вчитель пропонує таку навчально-мовленнєву ситуацію як «наукова дискусія» фахівців (ролі учасників професійно орієнтованої рольової гри) щодо термінології:

¿Qué diferencia al turismo ecológico del:

- turismo sostenible / sustentable,
- turismo ambientalmente amistoso,
- turismo de naturaleza,
- turismo verde,
- agroturismo,
- turismo rural,
- turismo científico,
- turismo de “cabañas”,
- turismo de vida silvestre,
- turismo de áreas prístinas,
- turismo “safari”,
- turismo especializado,
- turismo “duro”,
- turismo de riesgo,
- turismo de aventura ?

Організовані в мінігрупи старшокласники пропонують своє бачення вирішення окресленої в навчально-пізнавальних матеріалах кейсу професійної проблеми: кожен учень бере участь в її обговоренні.

На основному етапі роботи з кейсом учитель організовує професійно орієнтовану рольову гру (рис. 4) з метою формування у старшокласників іспаномовної компетентності в продуктивних видах мовленнєвої діяльності.

Під час професійно орієнтованої рольової гри, яка націлена на формування у

старшокласників компетентності в діалогічному (навчання діалогу-обговорення) й

Професійно орієнтована рольова гра

Мета – формування у старшокласників іспаномовної компетентності в говорінні (діалогічне й монологічне мовлення) й письмі.

Навчально-мовленнєві ситуації для інтерактивної взаємодії студентів:

- «наукова дискусія» фахівців (ролі учасників професійно орієнтованої рольової гри) щодо термінології:



- ¿Qué diferencia al turismo ecológico del: turismo sostenible / sustentable, turismo ambientalmente amistoso, turismo de naturaleza, turismo verde, agroturismo, turismo rural, turismo científico, turismo de “cabañas”, turismo de vida silvestre, turismo de áreas prístinas, turismo “safari”, turismo especializado, turismo “duro”, turismo de riesgo, turismo de aventura?

навчання діалогу-обговорення



- «обговорення» менеджерами (ролі учасників гри) вітчизняної і костаріканської туристичних агенцій можливості екологічних турів українських громадян у Коста-Ріка;

навчання монологу-переконання



- «переконання» менеджером (роль учасника гри) костаріканської туристичної агенції своїх колег – менеджерів (ролі учасників гри) українських туристичних агенцій у перевагах екологічного туризму саме в Коста-Ріка з-поміж інших країн Латинської Америки й Карібського басейну;



навчання письма

- написання на замовлення костаріканської туристичної агенції / видавництва журналу (віртуальні адресати) тексту «Ventajas del turismo ecológico en Costa Rica» для сайту / туристичної брошури / туристичного путівника тощо.

Рис. 4. Професійно орієнтована рольова гра монологічному (навчання монологу-переконання) мовленні й на поглиблення їхніх фахових знань, учитель використовує такі навчально-мовленнєві / комунікативні ситуації:

- «обговорення» менеджерами (ролі учасників гри) вітчизняної і костаріканської туристичних агенцій можливості екологічних турів українських

громадян у Коста-Ріка,

- «переконання» менеджером (роль учасника гри) костаріканської туристичної агенції своїх колег – менеджерів (ролі учасників гри) українських туристичних агенцій у перевагах екологічного туризму саме в Коста-Ріка з-поміж інших країн Латинської Америки й Карибського басейну.

У туристичному бізнесі згадані вище комунікативні ситуації зазвичай передбачають використання фахівцями презентацій (PowerPoint чи Prezi). Уміння розробляти мультимедійні презентації є обов'язковим професійним умінням менеджера туризму. Тому до електронного кейсу я включила кольорові логотипи екологічного туризму, а також презентації (рис. 5):

↓ текст з освітнього сайту <http://www.donquijote.org> (Turismo Ecológico en Costa Rica : Edición digital. – Modo de acceso <http://www.donquijote.org/cultura/costa-rica/vida-natural/ecoturismo-en-costa-rica>);

↓ логотипи екологічного туризму :



↓ презентації: Universidad Nacional Mayor de San Marcos (Ecoturismo en el Perú : Edición digital. – Modo de acceso <http://www.slideshare.net/checho1892/ecoturismo-en-el-per?related=5>); Universidad Técnica Particular de Loja (Ecoturismo : Edición digital. – Modo de acceso <http://www.slideshare.net/videoconferencias/ecoturismo-1122061?related=9>); Colegio de Ciencias y Humanidades (Ecoturismo : Edición digital. – Modo de acceso http://www.slideshare.net/Kari_Quiroz/ecoturismo-12565560?related=3); Universidad Veracruzana (Ecoturismo O Ecolujo. Cuál es la vía al turismo sustentable : Edición digital. – Modo de acceso <http://www.slideshare.net/GEOVAN21/ecoturismo-o-ecolujo-cul-es-la-va-al-turismo-sustentable?related=3>).

Рис. 5. Змістове наповнення кейсу «Turismo ecológico en Costa Rica»

- Universidad Nacional Mayor de San Marcos (Ecoturismo en el Perú : Edición digital. – Modo de acceso <http://www.slideshare.net/checho1892/ecoturismo-en-el-per?related=5>);
- Universidad Técnica Particular de Loja (Ecoturismo : Edición digital. – Modo de acceso <http://www.slideshare.net/videoconferencias/ecoturismo-1122061?related=9>);
- Colegio de Ciencias y Humanidades (Ecoturismo : Edición digital. – Modo de acceso http://www.slideshare.net/Kari_Quiroz/ecoturismo-12565560?related=3);
- Universidad Veracruzana (Ecoturismo O Ecolujo. Cuál es la vía al turismo sustentable : Edición digital. – Modo de acceso <http://www.slideshare.net/GEOVAN21/ecoturismo-o-ecolujo-cul-es-la-va-al-turismo-sustentable?related=3>).

Також кожен старшокласник отримує домашнє завдання написати текст «Ventajas del turismo ecológico en Costa Rica» для туристичної брошури / сайту туристичної агенції / туристичного путівника (віртуальні адресати) тощо.

Водночас електронний кейс «Turismo ecológico en Costa Rica» є складником електронного кейсу «Turismo ecológico: tendencias y perspectivas» поряд з аналогічними кейсами про екологічний туризм в інших іспаномовних країнах.

Джерелами фахових навчально-пізнавальних матеріалів для нього слугують освітній сайт <http://www.donquijote.org>, рубрика «Cultura» (режим доступу <http://www.donquijote.org/cultura>) про іспаномовні країни (Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Cuba, España, República Dominicana, Ecuador, Guatemala, México, Perú, Puerto Rico), а також інтернет-ресурс Wikipedia (режим доступу https://es.wikipedia.org/wiki/Turismo_ecológico), в тематично дотичних статтях якого, зокрема, згадано такі об'єкти екологічного туризму:

- Chubut (Argentina),
- Parque Nacional Marino de Fernando de Noronha (Brasil),
- Río Negro / Río Guainía, Amazonas (Colombia),
- Reserva Biológica Bosque Nuboso Monteverde, Estación Biológica La Selva, Parque Nacional Tapanti (Costa Rica),
- Parques Nacionales – Pico Duarte, San Juan de la Maguana (República Dominicana),
- Islas Galápagos (Ecuador),
- Parque Natural Las Estacas, Quintana Roo (México),
- Lambayeque, Parque Nacional Tingo María, Huánuco (Perú),
- Bosque Nacional El Yunque (Puerto Rico),
- Llano del Muerto (Salvador),
- Parque Nacional Canaima, Parque Nacional Turuépano (Venezuela).

Також у структурі електронного кейсу я передбачила рубрику фахових цікавинок для майбутніх менеджерів туризму, яка наразі уміщує аудіотекст «Hoteles extraños» з подкасту (Edición digital. – Modo de acceso <http://www.profedelee.es/2014/11/podcast-spanish-los-hoteles.html>) блогу ProfeDeELE.es (blog para estudiantes y profesores de Español como lengua extranjera), а також інформацію «Los hoteles españoles más valorados por los internautas» (Edición digital. – Modo de acceso <http://www.abc.es/viajar/alojamientos/20150121/abci-hoteles-espana-premios-tripadvisor-201501211026.html>) і «Los 50 destinos turísticos de España imprescindibles según Google» (Edición digital. – Modo de acceso http://www.hosteltur.com/186620_50-destinos-turisticos-espana-imprescindibles-google.html), дібрану з різних джерел і представлену на освітньому ресурсі Virtual Spanish Classroom, Resources to learn Spanish. Рубрика фахових цікавинок може (що уможливорює електронний формат кейсу) й має постійно поповнюватися як учителем іспанської мови, так і старшокласниками.

Додаток В

Прінтскріни сторінок електронного підручника іспанської мови «Mañana» (до практичного заняття № 1)



Испанский язык. Второй иностранный язык. 9 класс. Электронная форма учебника.

Электронный учебник Печатный учебник

Содержание Задания Заметки

A trabajar

Mira la pirámide de los alimentos y di qué productos hay que tomar:

- 1) con más frecuencia;
- 2) con menos frecuencia;
- 3) sólo a veces;
- 4) qué productos engordan (способствуют появлению лишнего веса) según tu opinión.

PIRÁMIDE ALIMENTICIA

Para escuchar

Fíjate bien


Tu lectura

Ahora tú

Ahora habla


Las preferencias alimentarias se establecen [] la adolescencia. De este tema habla un estudio europeo sobre los hábitos alimentarios de los jóvenes. El propósito de este estudio es [] información para elaborar alimentos más sanos, pero que [] a los adolescentes. Para elaborar este estudio, [] de cinco países europeos. Todos ellos [] repartidos en 40 grupos de discusión según sexo y edad y participaron [] alimentación. Durante estos debates, se pidió a los participantes [] de comidas que realizan, el tiempo que dedican a cada una de ellas. El propósito era [] y variedad de alimentos y si tomaban algún tipo de bebida. Se llegó a la conclusión de que el picoteo — comer pequeñas cantidades fuera de las comidas — es compartido por todos los adolescentes. [], en España los jóvenes hacen hasta cinco comidas diarias, además de los picoteos. A la pregunta sobre por qué eligen un tipo u otro de comida, la respuesta fue unánime: el sabor. El envoltorio no [], pero el precio sí que condiciona, [] no supone un factor determinante. En las preguntas relacionadas con la alimentación sana, los adolescentes de todos los países fueron muy claros: la comida sana es aburrida, no apetitosa, no llena y es más cara. Los adolescentes afirmaban que la comida sana era importante, pero más porque lo habían oído que por estar [] de ello.

Задание
 Lee el siguiente texto y elige la opción correspondiente.



Las preferencias alimentarias se establecen [] durante la adolescencia. De este tema habla un estudio europeo sobre los hábitos alimentarios de los jóvenes. El propósito de este estudio es [] información para elaborar alimentos más sanos, pero que [] a los adolescentes. Para elaborar este estudio, [] [] de cinco países europeos. Todos ellos [] repartidos en 40 grupos de discusión según sexo y edad y participaron [] [] alimentación. Durante estos debates, se pidió a los participantes [] de comidas que realizan, el tiempo que dedican a cada una de ellas. El propósito era [] y variedad de alimentos y si tomaban algún tipo de bebida. Se llegó a la conclusión de que el picoteo — comer pequeñas cantidades fuera de las comidas — es compartido por todos los adolescentes. [], en España los jóvenes hacen hasta cinco comidas diarias, además de los picoteos. A la pregunta sobre por qué eligen un tipo u otro de comida, la respuesta fue unánime: el sabor. El envoltorio no [], pero el precio sí que condiciona, [] no supone un factor determinante. En las preguntas relacionadas con la alimentación sana, los adolescentes de todos los países fueron muy claros: la comida sana es aburrida, no apetitosa, no llena y es más cara. Los adolescentes afirmaban que la comida sana era importante, pero más porque lo habían oído que por estar [] de ello.

proteger
recoger
vender



Las preferencias alimentarias se establecen [durante] la adolescencia. De este tema habla un estudio europeo sobre los hábitos alimentarios de los jóvenes. El propósito de este estudio es [recoger] información para elaborar alimentos más sanos, pero que [gustan] a los adolescentes. Para elaborar este estudio, [han seleccionado] 304 jóvenes de cinco países europeos. Todos ellos [fueron] repartidos en 40 grupos de discusión según sexo y edad y participaron en varios debates [sobre] alimentación. Durante estos debates, se pidió a los participantes [a lo largo del día] indicar qué comían [] y variedad de alimentos y si tomaban algún tipo de bebida. Se llegó a la conclusión de que el picoteo — comer pequeñas cantidades fuera de las comidas — es compartido por todos los adolescentes. [Sin embargo], en España los jóvenes hacen hasta cinco comidas diarias, además de los picoteos. A la pregunta sobre por qué eligen un tipo u otro de comida, la respuesta fue unánime: el sabor. El envoltorio no [influye], pero el precio sí que condiciona, [aunque] no supone un factor determinante. En las preguntas relacionadas con la alimentación sana, los adolescentes de todos los países fueron muy claros: la comida sana es aburrida, no apetitosa, no llena y es más cara. Los adolescentes afirmaban que la comida sana era importante, pero más porque lo habían oído que por estar [confundidos] de ello.



Авторські електронні засоби формування методичної компетентності вчителя іноземної мови

Шановний студенте!

Ознайомитись з авторськими електронними засобами формування у студентів бакалаврату методичної компетентності вчителя іноземної мови можна в таких джерелах:

Бігич О. Б. Мультимедійна складова в електронному навчальному посібнику «Урок англійської мови в початковій школі»: технологія розробки та результати апробації / О. Б. Бігич // Людина. Комп'ютер. Комунікація : Зб. наук. праць. – Львів : Вид-во НУ «Львівська Політехніка», 2010. – С. 302.-304.

Бігич О. Б. Мультимедійний електронний навчальний посібник «Урок англійської мови в початковій школі»: досвід розробки та результати апробації // О. Б. Бігич, С. М. Назаров // Наука і освіта. – 2009. – № 4. – С. 196-110.

Бігич О. Б. Мультимедійное электронное пособие «Урок английского языка в начальной школе»: проектирование и технология разработки / О. .Б. Бигич // Языковое образование в условиях перехода к новым государственным стандартам: цели, содержание, технологии: Материалы международной научно-практической конференции. – Ч. 2. – Минск: МГЛУ, 2010. – С. 119.121.

Бігич О. Б. Система навігації в електронному навчальному посібнику «Планування уроку англійської мови в початковій школі» / О. Б. Бігич // Наукові записки Ніжинського державного університету ім. М.Гоголя. Серія: Психолого-педагогічні науки. – Ніжин: Вид-во НДУ ім. М.Гоголя, 2007. – № 5. – С. 18-20,

а також з авторським освітнім сайтом (режим доступу <http://bigich.knlu.edu.ua/Bakalavr>).

З досвіду формування методичної компетентності викладача іноземної мови

Шановний студенте!

Запрошую тебе на навчання в магістратуру на факультет романської філології Київського національного лінгвістичного університету.

Ознайомитись з технологіями формування у студентів магістратури факультету германської філології (спеціальність 014.02 Середня освіта) й факультету романської філології (спеціальність 035 Філологія) Київського національного лінгвістичного університету методичної компетентності викладача іноземної мови, використовуваними авторкою посібника на практичних заняттях з методики, та їхніми форматами можна на авторському освітньому сайті (режим доступу <http://bigich.knlu.edu.ua/Magistr>), а також у таких джерелах:

Бігич О. Б. Сучасні засоби і технології формування методичної компетентності вчителя/ викладача іспанської мови / О. Б. Бігич // Методична скарбничка вчителя / викладача іспанської мови: формування лінгвосоціокультурної компетентності Монографія. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2017. – С. 98-197. – Режим доступу <http://www.knlu.edu.ua/struktura/pidrozdili-universitetu/library/repozitarij-universitetu>

Бігич О. Б. Seis sombreros para pensar – інтерактивна технологія формування методичної компетентності викладача іспанської мови / О. Б. Бігич // Мова. Свідомість. Концепт: Зб. наук. статей / відп. ред. О. Г. Хомчак. – Вип. 7. – Мелітополь: Вид-во МДПУ імені Богдана Хмельницького, 2017. – С. 239-242.

Бігич О. Б. Six thinking hats – інтерактивна технологія формування методичної компетентності викладача іноземної мови / О. Б. Бігич // Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики: науковий. – Чернівці : Видавничий Дім «Родовід», 2017. – Вип. 1(15). – С. 64-67.

Бігич О. Б. Методичний батл й інтерактивна технологія формування методичної компетентності викладача іспанської мови / О. Б. Бігич // Науковий вісник Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки. Серія Філологічні науки (мовознавство). – Вип. 3 (352). – 2017. – С. 308-312.

Бігич О. Б. Ед'ютейнмент як технологія формування методичної компетентності викладача іноземної мови / О. Б. Бігич // Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка. Серія: Педагогіка. – 2017. – Вип. 4. – С. 119-126.

Бігич О. Б. Технології формування методичної компетентності викладача іноземної мови / О. Б. Бігич // Вісник Київського національного лінгвістичного університету. Серія Педагогіка та психологія. – 2018. – Вип. 28. – С. 189-197.

Підписано до друку 03.10.2018 р. Формат 60x84 1/16
Папір друк. № 1 Спосіб друку офсетний. Умовн. друк. арк. 4,75
Умовн. фарбо-відб. 4,86 Обл.-вид. арк. 4,86
Тираж 50. Зам. № 18 - 214

Видавничий центр КНЛУ
Свідоцтво: серія ДК 1596 від 08.12.2003 р.
